Hansa
Haushaltsgeräte

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RU
INSTRUCTION MANUAL EN
ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ НҰСҚАУЛЫҒЫ KK
FOYDALANISH BO'YICHA QO'LLANMA UZ

Микроволновая печь / Microwave oven /
Микротолқынды пеш / Mikroto'lqinli pech

AMGB20M1SH
AMGB20M1BH

IO-MWS-0581/3
(04.2025)

RU	EN	KK	UZ	
Модель	Model	Модель	Model	AMGB20M1SH AMGB20M1BH
Питание	Power supply	Живлення	Quvvatlantirish manbai	AC 230V / 50Hz
Рабочая частота [МГц]	Operating frequency [MHz]	Робоча частота [МГц]	Ishlash chastotasi [MHz]	2450
Расход мощности [Вт]	Power Consumption [W]	Потужність [Вт]	Quvvat iste'moli [Vt]	1200
Номинальная выходная микроволновая мощность [Вт]	Nominal output power of microwaves [W]	Номінальна вихідна потужність мікрохвильового випромінювання [Вт]	Mikroto'lqinlarning nominal chiqish quvvati [Vt]	800
Номинальная выходная мощность гриля	Nominal output power of grill [W]	Номінальна вихідна потужність гриля	Grilning nominal chiqish quvvati [Vt]	0
Объем [л]	Oven capacity [l]	Об'єм печі [л]	Pechning sig'imi [l]	20
Диаметр вращающегося подноса [мм]	Turntable diameter [mm]	Діаметр поворотної тарілки [мм]	Aylanadigan stol diametri [mm]	245
Внешние размеры (В х Ш х Г) [мм]	External Dimensions (H x W x D) [mm]	Зовнішні розміри (В х Ш х Г) [мм]	Tashqi o'lchamlar (Y x G x D) [mm]	390 x 595 x 360
Микроволновая печь является устройством встраиваемого типа	The oven is a built-in appliance	Пристрій пристосований до вбудованих меблів	Pech o'rnatilgan jihozdir	√
Вес нетто [кг]	Net weight [kg]	Вага нетто [кг]	Sof vazn [kg]	12

Примечание: автоматическое отключение оборудования длится 0 минут.
NOTE: The period after which the equipment reaches automatically off mode is 0 minutes.
Ескертпе: Жабдық автоматты түрде өшіру режиміне жеткен мерзім 0 минутты құрайды.
Izoh: Uskuna avtomatik ravishda o'chirish rejimiga o'tishi - 0 daqiqa.

RU - Содержание

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ **7**
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ **8**
СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ **13**
ПОСУДА **14**
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ 14
МАТЕРИАЛЫ, КОТОРЫЕ НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ 14
МАТЕРИАЛЫ, КОТОРЫЕ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ 15
НАСТРОЙКА МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ **16**
НАЗВАНИЕ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ 16
УСТАНОВКА ВРАЩАЮЩЕГО ПОДНОСА **17**
РАСПАКОВКА **18**
ПРЕКРАЩЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ **18**
УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА **19**
ЭКСПЛУАТАЦИЯ **20**
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ЕЕ ЭЛЕМЕНТЫ 20
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ **21**
ЧИСТКА **21**
ГАРАНТИЯ, ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ **22**
ГАРАНТИЯ 22
PRECAUTIONS **24**

EU - Content

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE **25**
INSTALLING THE PROTECTIVE CIRCUIT **29**
COOKWARE **30**
WARNING 30
MATERIALS THAT CANNOT BE USED IN A MICROWAVE OVEN 30
MATERIALS THAT CAN BE USED IN A MICROWAVE OVEN 31
SETTING UP YOUR MICROWAVE OVEN **32**
MICROWAVE OVEN ACCESSORIES 32
TURNTABLE INSTALLATION **32**
UNPACKING **33**
DISPOSAL OF OLD APPLIANCE **33**
INSTALLING THE APPLIANCE **34**
OPERATION **35**
CONTROL PANEL 35
TROUBLESHOOTING **36**
CLEANING **36**
WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE **37**
WARRANTY 37

KK- Мазмұны

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ **39**
ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР **40**
ҚЫСҚА ТҰЙЫҚТАЛУДАН ҚОРҒАУ ЖҮЙЕСІ **44**
ЫДЫС **45**
ЕСКЕРТУ 45
МИКРОТОЛҚЫНДЫ ПЕШТЕ ПАЙДАЛАНУҒА БОЛМАЙТЫН МАТЕРИАЛДАР 46
МИКРОТОЛҚЫНДЫ ПЕШТЕ ПАЙДАЛАНУҒА БОЛАТЫН МАТЕРИАЛДАР 46
МИКРОТОЛҚЫНДЫ ПЕШТІ БАПТАУ **48**
МИКРОТОЛҚЫНДЫ ПЕШТІҢ ҚҰРАМДАС БӨЛІКТЕРІНІҢ АТАУЫ 48
АЙНАЛАТЫН ПОДНОСТЫ ОРНАТУ **48**
ОРАУДАН АШУ **49**
ПАЙДАЛАНУДАН АЛЫП ТАСТАУ. **49**
ЫДЫС **50**
ПАЙДАЛАН **51**
БАСҚАРУ ПАНЕЛІ ЖӘНЕ ОНЫҢ ЭЛЕМЕНТТЕРІ 51
АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ **52**
ТАЗАЛАУ **52**
КЕПІЛДІК, САТҚАННАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ **53**
КЕПІЛДІК 53
EHTIYOT CHORA-TADBIRLARI **55**

UZ - Mundarija

XAVFSIZLIK KO'RSATMALARI **56**
QISQA TUTASHUVDAN HIMOYA QILISH TIZIMI **60**
IDISHLAR **61**
OGOHLANTIRISH 61
MIKROTO'LQINLI PECHDA ISHLATILMASLIGI KERAK BO'LGAN MATERIALLAR 61
MIKROTO'LQINLI PECHDA ISHLATILISHI MUMKIN BO'LGAN MATERIALLAR 62
MIKROTO'LQINLI PECHINGIZNI SOZLASH **63**
MIKROTO'LQINLI PECHNING TARKIBIY QISMLARINING NOMI 63
TOQARILGAN TOPLASHNI O'RNATISH **63**
QADOQDAN OCHISH **64**
FOYDALANISHNI TO'XTATISH **64**
USKUNANI O'RNATISH **65**
FOYDALANISH **66**
BOSHQARUV PANELI VA UNING ELEMENTLARI 66
MUAMMOLARNI BARTARAF QILISH **67**
TOZALASH **67**
KAFOLAT, SOTUVDAN KEYINGI XIZMAT **68**
KAFOLAT 68

Уважаемый Клиент

С сегодняшнего дня ежедневные обязанности станут более легкими, чем когда-либо. Устройство Hansa это сочетание исключительной легкости в использовании и отличной эффективности. После прочтения инструкции обслуживание не будет проблемой.

Оборудование, выпущенное с завода, было тщательно проверено перед упаковкой с точки зрения безопасности и функциональности на контрольно-испытательных стендах.

Просим внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед запуском устройства. Соблюдение изложенных в ней указаний защитит Вас от неправильной эксплуатации. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в случае необходимости она всегда была под рукой.

Строго соблюдайте инструкцию по эксплуатации с целью предотвращению несчастных случаев.

С уважением

Hansa Haushaltsgeräte

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ВОЗДЕЙСТВИЯ ВОЗМОЖНОГО ЧРЕЗМЕРНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ
- Ни при каких обстоятельствах не использовать печь с открытой дверцей, так как это может привести к вредному воздействию микроволновой энергии. Важно не выключать защитные блокировки и не пытаться что-либо делать с ними.
- Не вставлять никаких предметов между передней панелью печи и дверцей печи, и не позволять, чтобы грязь или остатки чистящего средства накапливались на уплотняющих поверхностях.
- Не пользоваться неисправной печью. Особенно важно, чтобы дверца печи надежно закрывалась, и, чтобы не были повреждены:

1 дверца (погнута, треснута)
2 петли и защелки (сломаны, треснуты или ослаблены)
3 уплотнители дверцы и уплотняющие поверхности

- Настраивать, проводить осмотр и ремонтировать микроволновую печь должен исключительно квалифицированный специалист сервисного центра производителя. Особенно это касается работ, когда нужно снять крышку, защищающую пользователя от микроволнового излучения.
- Не разрешайте детям младше 8 лет приближаться к прибору и его питающему кабелю.
- Не разрешается устанавливать микроволновую печь в кухонный шкаф*
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прибор и его доступные части нагреваются во время эксплуатации. Необходимо избегать контакта с горячими частями. Не разрешайте детям младше 8 лет приближаться к прибору, разве что под надзором взрослых;
- Не следует чистить прибор паром
- Во время работы печи шкафы могут нагреваться;

* касается устройств, не предназначенных для встраивания

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ИНСТРУКЦИЮ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И СОХРАНИТЬ.

- Для снижения пожарного риска, травмирования людей или воздействия чрезмерной микроволновой энергии во время пользования устройством, необходимо соблюдать основные нижеприведенные правила безопасности
- Перед использованием внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации устройства.
- В целях снижения риска возникновения пожара в камере печи необходимо следить за процессом приготовления.
- Устройство использовать только согласно его предназначению, описанному в инструкции. Не использовать коррозионные химические вещества в устройстве. Печь специально спроектирована для разогревания или приготовления пищи. Она не предназначена для промышленного или лабораторного использования.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дети могут пользоваться печью, установленной в комбинированном режиме, если это происходит под контролем взрослых, так как при таком режиме генерируется высокая температура*;
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нельзя нагревать жидкости и другие продукты питания в плотно закрытой посуде, потому что они могут взорваться;
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими, мануальными или умственными возможностями и лицами с отсутствием опыта и знания оборудования, если они находятся под постоянным присмотром или получили инструкции о том, как использовать устройство безопасным образом, и знакомы с рисками, связанными с использованием устройства. Дети не должны играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми в возрасте до 8 лет и без

* Касается устройств с грилем

присмотра компетентного лица.

- Пользоваться только такой посудой, которая подходит для использования в микроволновой печи;
- Быть особенно внимательным, если в печи находится пища в упаковке из бумаги или пластмассы, так как существует риск возгорания;
- В случае если наблюдается дым и/или возгорание, выключить устройство или отключить от сети электропитания, дверцу держать закрытой пока пламя полностью не погаснет;
- Микроволновый подогрев напитков может привести к задержке кипения, поэтому следует соблюдать осторожность при обращении с емкостью;
- Подробнее о чистке уплотнителей дверцы и прилегающих частей описано в соответствующем разделе данной инструкции.
- Печь необходимо регулярно чистить и удалять остатки пищи
- Если регулярно не очищать печь, это приведет к разрушению поверхности, что сократит срок службы и, возможно, приведет к опасной ситуации
- Внимание! Если неотключаемый кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем или в сервисном пункте, или квалифицированным специалистом во избежание опасности.
- Перед началом использования печи необходимо прокалить тэн гриля (во время прокалки тэна из вентиляционной решетки может слегка выходить дым)*:

- включить вентиляцию в помещении или открыть окно,
- установить работу печи в режиме гриля примерно на 3 минуты и прокалить тэн гриля без помещения в камеру пищи.

- Печь должна быть установлена на ровной поверхности.
- Вращающий поднос и роликовая подставка должны находиться в печи во время приготовления. Блюда необходимо аккуратно класть на вращающийся поднос и осторожно с ним обращаться, чтобы не разбить.
- Неправильно подобранная посуда для подрумянивания из-за высокой температуры может привести к

* Касается устройств с грилем

тому, что вращающийся поднос треснет.

- Мешочки использовать исключительно соответствующего размера и для приготовления в микроволновых печах.
- Печь имеет несколько встроенных выключателей для защиты от излучения, когда открыта дверца. Не вмешиваться в работу выключателей.
- Не включать пустую микроволновую печь Существует угроза возникновения пожара, обугливания, искрения и повреждения поверхности внутри камеры, если включить пустую печь или поместить блюдо с низким содержанием воды.
- Не выкладывать пищу непосредственно на вращающийся поднос. Чрезмерное нагревание вращающегося подноса может привести к тому, что он треснет.
- Не подогревать бутылочки или детское питание для новорожденных в микроволновой печи. Неравномерное подогревание может привести к травмам.
- Не использовать сосуды с узким горлышком, например, бутылки для сиропов.
- Не жарить в микроволновой печи на жире и в глубокой посуде.
- Не делать домашнюю консервацию в микроволновой печи, так как не всегда содержимое банки может достигнуть температуры кипения.
- Не использовать печь в коммерческих целях. Данное устройство предназначено для бытового использования, или в таких объектах, как*: кухня для сотрудников; в магазинах, офисах и другой рабочей среде, для клиентов отелей, мотелей и других жилищных помещений, в сельских жилых домах, объектах для ночлега*;
- Для того чтобы не допустить задержки кипения горячей жидкости и напитков, а также ожогов, необходимо перемешать жидкость перед тем, как поставить посуду в печь, и повторить - спустя половину времени приготовления. Затем оставить на короткое время в печи и еще раз перемешать перед тем, как вынуть посуду из печи.
- Следить за процессом приготовления, чтобы из-за

чрезмерного времени приготовления блюдо не сгорело.

- Если устройство работает в комбинированном режиме, из-за высокой температуры в печи дети должны пользоваться ею только в присутствии взрослых.*
- Это устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если это происходит под контролем или получили инструкции от лиц, ответственных за их безопасность. Не позволяйте детям играть прибором.
- Не перегревать пищу
- Не использовать камеру печи для складирования. Не хранить внутри печи легковоспламеняющиеся предметы, такие как хлеб, печенье, бумажные изделия и т.п. Если молния ударит в линию электропередач, печь может самостоятельно включиться.
- Удалить проволочные зажимы и металлические ручки из бумажных или пластиковых упаковок/мешочков перед тем, как поместить их в печь.
- Печь должна быть заземлена. Подключать только в исправную заземленную розетку. Смотреть "Система защиты от короткого замыкания"
- Некоторые продукты, такие как цельные яйца (вареные и/или сырые), вода с растительным маслом или жиром, герметически закрытые контейнеры и стеклянные банки могут взорваться, поэтому не следует подогревать их в такой печи.
- Микроволновая печь должна работать под присмотром взрослых. Не следует допускать, чтобы дети имели доступ к элементам панели управления или играли устройством.
- Не использовать микроволновую печь, если повреждены переключатели или вилка, если не работает должным образом, повреждена или упала.
- Не закрывать или блокировать вентиляционные отверстия печи.
- Не хранить и не использовать печь на открытом воздухе.

* Касается устройств с грилем

- Не использовать печь вблизи воды, кухонной раковины, в помещении с повышенной влажностью или вблизи плавательного бассейна.
- Не погружать шнур и вилку электропитания в воду.
- Шнур держать вдали от нагреваемых поверхностей.
- Не допускать, чтобы шнур свисал со стола или столешницы.
- Устройство должно использоваться с вмонтированной декоративной рамкой*
- Поверхность внутри камеры устройства горячая после завершения работы.
- Систематически проверять печь и шнур на наличие повреждений. Не пользоваться печью, если выявлены какие-либо повреждения.

Доступные поверхности могут быть горячими во время работы.

* касается встраиваемых устройств

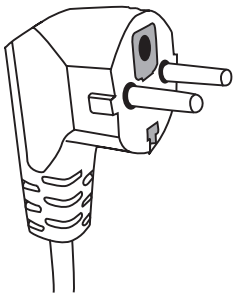
СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ

ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током - некоторые из внутренних компонентов могут привести к серьезным травмам или смерти. Не демонтировать данное устройство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током. Неправильное использование заземления может привести к поражению электрическим током. Не подключать вилку к розетке, пока устройство не будет правильно установлено и заземлено.



Данное устройство должно быть заземлено. В случае короткого замыкания заземление снижает риск поражения электрическим током, обеспечивая отвод тока через провод заземления. Микроволновая печь оснащена сетевым шнуром с проводом заземления и вилкой. Вилку необходимо вставлять в правильно установленную и заземленную розетку.
Если возникли вопросы по заземлению и подключению к электрической сети, необходимо проконсультироваться с квалифицированным электриком или специалистом сервисной Службы.
В случае использования удлинителя, он должен иметь трехжильный провод с заземленной розеткой.
Производитель не несет ответственности за ущерб или травмы, нанесенные в результате подключения печи к источнику питания без защитного отключения или неисправного защитного отключения.
В данном устройстве предусмотрен короткий сетевой шнур, чтобы не запутаться и не зацепиться за него.
Если применяется удлинитель:
- Номинальные электрические данные удлинителя должны быть, по крайней мере, такими же высокими, как номинальные электрические данные устройства.
- Удлинитель должен иметь 3- жильный провод с заземлением,
- Провод удлинителя должен быть положен таким образом, чтобы не свисал со столешницы или стола, где дети могут за него потянуть, зацепиться или непроизвольно вытянуть.

ПОСУДА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск травмирования людей. Герметически закрытая посуда может взорваться. Закрытую посуду открыть, а запаянные мешочки проколоть перед началом приготовления пищи.

Материалы, которые можно использовать в печи, и которых следует избегать при использовании печи.

Не вся неметаллическая посуда является безопасной для применения в печи. В случае сомнения можно проверить данную посуду, поступая следующим образом:

Испытание посуды:
1 Наполнить контейнер, безопасный для применения в печи, 1 стаканом холодной воды (250 мл), то же самое сделать с испытательной посудой.
2 Готовить на максимальной мощности 1 минуту.
3 Осторожно прикоснуться к посуде. Если посуда теплая, не использовать в микроволновой печи.
4 Не превышать время приготовления 1 минуту.

Материалы, которые нельзя использовать в микроволновой печи

Вид посуды	Примечания
Алюминиевый поднос	Может привести к возникновению электрической дуги. Пищу переложить в посуду, которая подходит для использования в микроволновой печи.
Картонная коробка с металлической ручкой	Может привести к возникновению электрической дуги. Пищу переложить в посуду, которая подходит для использования в микроволновой печи.
Металл или посуда с металлической каемкой	Металл не пропускает микроволнового излучения. Металлическая каемка может привести к возникновению электрической дуги.
Металлические крышки - закручиваемые	Могут привести к возникновению электрической дуги и возгоранию в печи.
Бумажные мешочки	Могут привести к возгоранию в печи.
Пенопласт	Пенопласт может плавиться или загрязнять находящуюся в печи жидкость, если будет задана высокая температура.
Древесина	Древесина в печи высыхает, в следствии чего могут возникнуть трещины или сломаться.

Материалы, которые можно использовать в микроволновой печи

Вид посуды	Примечания
Алюминиевая фольга	Только тонкие полоски. Небольшие гладкие куски можно использовать, чтобы накрыть тонкие ломтики мяса или птицы для предотвращения подгорания отдельных частей продуктов. Может возникнуть электрическая дуга, если фольга расположена слишком близко к стенкам печи. Фольга должна находиться на расстоянии 2.5 см от стенок печи.
Миска для подрумянивания	Следовать инструкции производителя. Дно миски для подрумянивания должно находиться на высоте не менее 5 мм над вращающимся подносом. При неправильном использовании вращающийся поднос может треснуть.
Столовая посуда	Только та, которая подходит для микроволновой печи. Следовать инструкции производителя.
Стеклянные банки	Всегда снимать крышку. Использовать только для подогревания блюда до соответствующей температуры. Большинство стеклянных банок не выдерживает высоких температур и могут треснуть.
Стеклянная посуда	Использовать только термостойкую стеклянную посуду в печи. Убедиться, что на ней нет металлических каемок. Не использовать посуду с трещинами или сколами.
Мешочки для запекания в микроволновой печи	Следовать инструкции производителя. Не применять металлические зажимы.
Картонные тарелки и кружки	Сделать надрезы, чтобы вышел пар. Использовать только для кратковременного приготовления/разогревания. Не оставлять печь без присмотра во время приготовления.
Бумажные полотенца	Использовать только, чтобы накрыть разогреваемое блюдо для впитывания жира. Использовать только для кратковременного приготовления под постоянным присмотром.
Пергаментная бумага	Использовать только, чтобы накрыть блюдо для предотвращения брызг, для запекания.
Пластик	Только тот, который подходит для микроволновой печи. На этикетке должно быть указано „для микроволновой печи". Некоторая пластиковая посуда становится мягкой, когда блюдо внутри нагревается. „Мешочки для запекания„ и герметически закрытую пластиковую упаковку нужно надрезать, прокалывать, либо делать отверстия согласно указаниям на упаковке.
Пластиковая упаковка	Только та, которая подходит для микроволновой печи. Использовать только, чтобы накрыть блюдо во время приготовления с целью сохранения влажности. Не допускать, чтобы пластиковая упаковка касалась блюда.
Термометры	Только та, которая подходит для микроволновой печи. (термометры для мяса и сахара).
Вощеная бумага	Использовать только, чтобы накрыть блюдо с целью предотвращения брызг и сохранения влажности.

* Доступно только в некоторых моделях

Материал посуды	Микроволны	Гриль	Режим Комби
Термостойкое стекло	ДА	ДА	ДА
Обычное стекло	НЕТ	НЕТ	НЕТ
Термостойкая керамика	ДА	НЕТ	НЕТ
Посуда из пластика безопасна при использовании в печи	ДА	НЕТ	НЕТ
Кулинарная бумага	ДА	НЕТ	НЕТ
Металлический поднос	НЕТ	ДА	НЕТ
Металлическая подставка (входящая в комплект микроволновой печи)*	НЕТ	ДА	НЕТ
Алюминиевая фольга и формы из алюминия	НЕТ	ДА	НЕТ

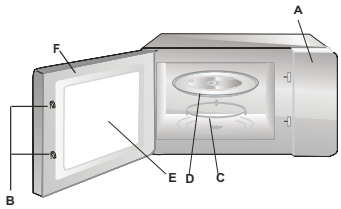
НАСТРОЙКА МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

Название составных частей микроволновой печи

Вынуть печь и все материалы из картонной коробки и камеры печи. В комплект микроволновой печи входит:

Вращающийся поднос	1
Роликовое кольцо	1
Инструкция по эксплуатации	1
Подставка для гриля	1*

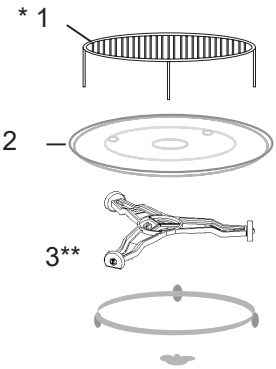
A) Панель управления
B) Система блокировки - Отключает печь от электропитания, если во время работы будет открыта дверца.
C) Роликовое кольцо
D) Вращающийся поднос
E) Защитный экран внутри дверцы
F) Дверца



* Доступно в некоторых моделях. **Примечание:** Если в комплект микроволновой печи входит подставка для гриля, ее нужно использовать исключительно в режиме „ГРИЛЬ”. Подставку для гриля устанавливать на вращающийся поднос.
** Роликовое кольцо есть двух видов, в зависимости от модели. Они не являются взаимозаменяемыми.

*** Наличие поворотного стола зависит от модели. В данном случае блюда следует готовить на собственной тарелке, помещаемой в камеру микроволновой печи.

УСТАНОВКА ВРАЩАЮЩЕГО ПОДНОСА

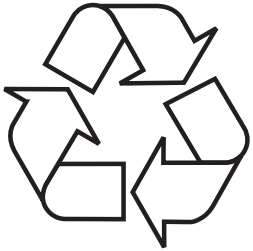


1. 1 Запрещается прижимать и ставить вращающийся поднос вверх дном.
2. 2 Во время приготовления всегда использовать вращающийся поднос и роликовое кольцо.
3. 3 Для приготовления или разогрева всегда помещать блюда на вращающийся поднос
4. 4 Если вращающийся поднос треснет, необходимо обратиться в авторизованный сервисный пункт.

Элементы оснащения:

1. Подставка для гриля
2. Вращающийся поднос
3. Роликовое кольцо

РАСПАКОВКА



На время транспорта кухонная вытяжка упакована и предохраняется таким образом, чтобы избежать ее повреждения. После распаковки просим поступать с упаковочными материалами способом, не угрожающим окружающей среде.
Все упаковочные материалы являются неопасными для окружающей среды, полностью (на 100%) годятся для вторичного использования и имеют маркировку соответствующим символом.

Внимание! Упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол и т.д.) необходимо хранить вдали от детей.

ПРЕКРАЩЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

По окончании эксплуатации запрещается выбрасывать прибор вместе с бытовыми отходами. Необходимо сдать его в пункт приема электрических и электронных устройств для вторичной переработки. Об этом информирует символ, указанный в инструкции по эксплуатации, на вытяжке и на упаковке.

Используемые в приборе синтетические материалы годятся для вторичной переработки в соответствии с их назначением. Благодаря вторичному использованию материалов или другим формам использования старых и поврежденных электроприборов Вы вносите свой вклад в охрану своей окружающей среды.

Сведения об утилизирующем предприятии Вы можете получить в городской администрации, в коммунальных службах или в магазине бытовых приборов.

УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

- Удалить упаковочные материалы и элементы.
- Проверить печь с точки зрения таких повреждений, как вмятины, смещения, поломка дверцы.
- С поверхности снять защитную пленку.
- Не устанавливать микроволновую печь, если она повреждена.

Не снимать светло-коричневую слюдяную пластину, прикрученную болтами внутри печи, которая служит для предохранения магнетрона.

Установка
1. Устройство предназначено только для бытового использования.
2. Микроволновую печь можно использовать только после того, как буде встроена в кухонную мебель*.
3. Способ установки в кухонную мебель представлен в "Памятке-инструкции"*.
4. Микроволновая печь должна быть установлена в шкафу шириной 60 см и на высоте 85 см от пола кухни*.

Не снимать ножки с нижней части печи*.

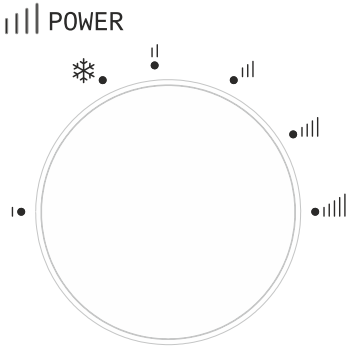
Блокировка впускных и выпускных отверстий может повредить печь.
Установить печь подальше от теле- и радиоприемников. Работа микроволновой печи может вызвать помехи при приеме радио- и телевизионных сигналов.

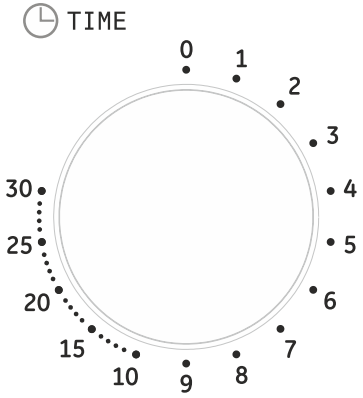
2. Печь подключить в стандартную розетку.
Но предварительно убедиться, что напряжение и частота розетки такие же, как на заводской табличке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не устанавливать печь над варочной плитой или другим устройством, выделяющим тепло. В данном случае можно повредить устройство и потерять гарантию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Панель управления и ее элементы





Панель управления состоит из двух ручек: ручки регулятора мощности и ручки регулятора времени.

Выбор мощности
С помощью этой ручки можно выбрать уровень мощности.

Ручка таймера
С помощью ручки установите время работы устройства

Приготовление
Для приготовления в микроволновой печи предусмотрено шесть уровней мощности. Уровень мощности увеличивается по мере поворота ручки по часовой стрелке. Уровни мощности можно классифицировать следующим образом:

	Выходная мощность	Описание
1	100%	Максимальная
2	88%	Высокая
3	73%	Средняя
4	52%	Низкая
5	42%	Размораживание
6	20%	Самая низкая

Чтобы запустить устройство:
1. Поместите продукты в микроволновую печь и закройте дверцу
2. Поверните ручку «POWER», чтобы выбрать уровень мощности.
3. Ручкой «TIME» установите время приготовления.

После поворота ручки «TIME» устройство начинает работать. Если вы выбрали время меньше 2 минут, поверните таймер на 2 минуты, а затем вернитесь к заданному времени.
ВНИМАНИЕ: Если продукты извлекаются до истечения заданного времени работы, всегда поворачивайте ручку «TIME» в нулевое положение. Чтобы выключить устройство, нажмите кнопку открывания дверцы.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Микроволновая печь вызывает помехи в телевизоре	Помехи при приеме радио- и телевизионных сигналов могут возникать во время работы микроволновой печи. Такая же ситуация возникает в случае работы электрических приборов, например, миксера, пылесоса, электрического вентилятора. Это нормальное явление.
Печь плохо освещает	Во время приготовления с низкой микроволновой мощностью освещение печи может быть более слабым. Это нормальное явление.
На дверце накапливается пар, горячий воздух выходит через вентиляционные отверстия	От готовящихся блюд может исходить пар. Большая его часть выходит через вентиляционные отверстия. Но некоторая часть может накапливаться на холодном месте, таком как дверца печи. Это нормальное явление.

Неисправность	**Возможная причина**	**Устранение**
Не включается микроволновая печь.	Сетевой шнур не правильно подключен к розетке	Вынуть вилку из розетки и повторно ее вставить через 10 секунд.
	Перегорел предохранитель или сработал защитный выключатель.	Заменить предохранитель или защитный выключатель (Ремонт только в Сервисном Центре Hansa)
	Проблема в розетке	Проверить розетку, подключив другие электрические приборы.
Печь не греет.	Не правильно закрыта дверца.	Хорошо закрыть дверцу.

ЧИСТКА

Перед чисткой убедиться, что печь отключена от источника питания.
a) После использования внутри печи протереть влажной тканью.
b) Аксессуары очистить обычным способом в мыльной воде.
c) Если загрязнены рама дверцы, уплотнитель и прилегающие элементы, протереть влажной тканью. При очистке поверхности дверцы и печи использовать только мягкие, не абразивные мыла или моющие средства путем нанесения губкой или мягкой тканью.

Во время чистки стеклянной части дверцы не использовать никаких агрессивных или абразивных чистящих средств, не использовать губки с металлической нитью, так как это может поцарапать поверхность или повредить стекло.

Для очистки внутри камеры необходимо: налить в миску 300 мл воды и положить половинку лимона, поместить в печь, включить ее с мощностью 100% на 10 минут.
После очистки отключить печь от источника питания и протереть внутри мягкой сухой тканью.

ГАРАНТИЯ, ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантия

Правила гарантийного обслуживания изложены в гарантийном талоне. Производитель не отвечает за какой-либо ущерб, причиненный в результате ненадлежащего обращения с оборудованием.

Сервис

- Производитель оборудования рекомендует, чтобы все ремонтные и регулировочные работы выполнялись заводской сервисной службой или авторизованной сервисной службой производителя. Исходя из правил техники безопасности, не следует ремонтировать устройство самостоятельно.
- Ремонт, выполняемый лицами, не имеющими требуемой квалификации, может представлять серьезную опасность для пользователя устройства.
- Минимальный гарантийный срок на устройство, предлагаемое производителем, импортером или уполномоченным представителем, указан в гарантийном талоне.
- Устройство теряет свою гарантию в результате самовольной адаптации, изменений, нарушения пломб или других мер защиты оборудования или его частей, а также других самовольных вмешательств в оборудование, которые не соответствуют инструкции по эксплуатации.

Запрос на ремонт и помощь в случае неисправности

Если устройство требует ремонта, обратитесь в сервисный центр. Адрес сервисного центра и контактный телефон указаны в гарантийном талоне. Перед обращением необходимо подготовить серийный номер устройства, он указан на заводской табличке. Для удобства запишите его ниже:

Производитель свидетельствует

Настоящим производитель свидетельствует, что данный бытовой прибор отвечает основным требованиям нижеприведенных директив и требований

- **директива по низковольтному оборудованию 2014/35/EC,**
- **директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EC**
- **директива по экологическому проектированию 2009/125/EC,**
- **требование „о безопасности низковольтного оборудования" ТР ТС 004/2011,**
- **требование „электромагнитная совместимость технических средств" ТР ТС 020/2011**

Прибор маркируется единым знаком обращения EAC, и на него выдан сертификат соответствия для предъявления в органы контроля за рынком.

Dear customer,

From now on, your daily housework will be easier than ever before. Your appliance Hansa Haushaltsgeräte is exceptionally easy to use and extremely efficient. After reading these Operating Instructions, operating the appliance will be easy.

Before being packaged and leaving the manufacturer, the appliance was thoroughly checked with regard to safety and functionality.

Before using the appliance, please carefully read these Operating Instructions. By following these instructions carefully you will be able to avoid any problems in using the appliance. It is important to keep these Operating Instructions and store them in a safe place so that they can be consulted at any time.

Follow these instructions carefully in order to avoid possible accidents.

Sincerely,

Hansa
Haushaltsgeräte

PRECAUTIONS

- TO AVOID POSSIBLE OVER-EXPOSURE TO MICROWAVE ENERGY
- Do not attempt to operate the oven with the door open, because it may cause harmful exposure to microwave energy. Do not disable the safety interlocks, or attempt to circumvent them.
- Do not place anything between the front surface of the oven and the door or allow dirt or detergent residue to gather on sealing surfaces.
- Do not operate the oven if it is damaged. It is particularly important that the oven door is properly closed and that there is no damage to:

1. Door (dents, cracks)
2. Hinges and locks (broken, cracked or loose)
3. Door seals and sealing surfaces

- Any adjustments, maintenance or repairs should only be entrusted to the manufacturer's properly qualified service personnel. In particular, the work associated with removing the cover that protects the user against microwave radiation.
- Keep the appliance and its power cord away from children under 8 years old.
- Microwave oven should not be placed in a cabinet*
- WARNING: The appliance and its accessible parts become hot during use. Avoid contact with hot parts. Children under the age of 8, should be kept away from the appliance, unless supervised by an adult person;
- Do not clean the appliance with steam
- Surfaces of the cabinet may become hot when the oven is operating;

* applies to oven models that are not built-in appliances

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

- READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE
- To reduce the risk of fire, injury to people or exposure to excessive microwave energy when using the appliance, please observe the following basic safety rules:
- Read the Operating Instructions before using the appliance.
- Close supervision is needed to reduce the risk of fire inside the oven chamber.
- Use this appliance only for its intended purpose as described in the manual. Do not use corrosive chemicals in the appliance. Oven is specifically designed for heating or cooking food. It is not intended for industrial or laboratory use.
- WARNING: When the appliance is used in a combined mode, children can use the microwave oven only under adult supervision due to the high temperatures generated;
- WARNING: Liquids and other foodstuffs may not be heated in sealed containers as the containers could explode;
- WARNING: This appliance can be used by children aged 8 years and older or by persons with physical, mental or sensory handicaps, or by those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, provided they are supervised or have been instructed how to safely use the appliance and are familiar with risks associated with the use of the appliance. Ensure that children do not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be performed by children unless they are 8 years or older and are supervised by a competent person.
- Use only cookware that is suitable for use in microwave ovens;
- When heating food in plastic or paper containers, pay special attention to the microwave oven as containers may ignite;

* Applicable to microwave ovens with grill

- If you see smoke or fire, turn off the appliance or unplug it from power and keep the door closed until the flames are smothered;
- Microwave heating of beverages can cause delayed boiling, therefore care should be taken when handling the container;
- Cleaning instructions for door seals and adjacent parts may be found in an appropriate section of this operating instructions.
- The oven must be cleaned regularly. Remove any deposits of food and leftovers
- Neglecting to keep the oven clean can damage the surface, which may adversely affect the durability of the appliance and cause dangerous situations
- Important! If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or specialist repair centre or a qualified person in order to avoid danger.
- Before using the oven, test heat the grill heater (smoke can be given off through ventilation grid):
- - switch on the ventilation in the room or open a window,
- - set the oven to heat the grill heater only for about 3 minutes without heating food.
- Oven must be placed on flat a surface.
- Turntable and rotating trolley unit should be in the oven during cooking. Carefully put cooked food on the turntable, and handle it carefully to avoid any breakage.
- Improper use of the browning plate may cause cracking of the turntable due to the high temperature.
- Only use bags for cooking in microwave ovens, which are correct size.
- Microwave oven has several in-built circuit breakers to prevent emission of radiation, while the door is open. Do not tamper with these circuit breakers.
- Do not operate the oven when empty. Operating the oven without food or dish with very low water content may result in fire, carbonization, arcing and damage to the internal chamber shell.
- Do not cook food directly on the turntable. Excessive local heating of turntable may cause its rupture.
- Do not heat baby bottles or baby food in the microwave. Uneven heating may occur and cause physical injury.

- Do not use narrow-necked containers such as bottles for syrups.
- Do not fry in deep fat in the microwave.
- Do not do home canning in a microwave oven because not always the entire contents of pot reaches boiling point.
- Do not use microwave oven for commercial purposes. This appliance is intended for use at home or in facilities, such as*: kitchen for employees; in shops, offices and other working environments, use by the customers of hotels, motels and other residential facilities, in rural residential buildings, in the accommodation facilities*;
- In order to avoid delayed boiling of hot liquids and beverages and the risk of burns, stir the liquid before placing the container in the oven and again in the middle of cooking time. Then leave the container in the oven for a short time and stir again before removing from oven chamber.
- Do not forget that there is a dish in the microwave oven to avoid burning due to excessive cooking.
- When the appliance is used in a combined mode, children can use the microwave oven only under adult supervision the high temperatures generated;
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with physical, mental or sensory handicaps, or by persons inexperienced or unfamiliar with the appliance, unless under supervision or in accordance with the instructions as communicated to them by persons responsible for their safety. Children shall not play with the appliance.
- Do not overcook dishes
- Do not use the oven for storage. Do not store flammable objects inside the microwave oven, such as bread, cookies, paper products, etc. If lightning hits the power line, the oven may switch on automatically.
- Remove the wire clamps and metal fixtures from containers / paper or plastic bags before placing them in the oven.
- Microwave oven must be grounded. Only connect to a wall socket with the proper protective conductor. See "Installing the protective circuit."

* Applicable to microwave ovens with grill

- Some products, such as whole eggs (boiled or fresh), water, oil or grease, sealed containers and closed glass jars may explode and therefore should not be heated in the oven.
- Operating the microwave oven should be done with adult supervision at all times. Do not allow children to play with the appliance or have access to the controls.
- Do not operate the oven when its terminal strip or plug is damaged, it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.
- Do not cover or block the air vents on the oven.
- Do not store or use the oven outdoors.
- Do not use the microwave oven near water, near the kitchen sink, in a damp room or near a swimming pool.
- Do not immerse the power cord or plug in water.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Do not allow the connection cord hanging over the edge of a table or counter.
- The appliance must be used with mounted decorative frame*
- The inner cavity surface is hot after use of the microwave oven.
- Regularly check the oven and its power cord for damage. If there is any damage, do not use the oven
- Metallic containers for food and beverages are not allowed during microwave cooking
- Care should be taken not to displace the turntable when removing containers from the appliance

Accessible surfaces may become hot during operation.

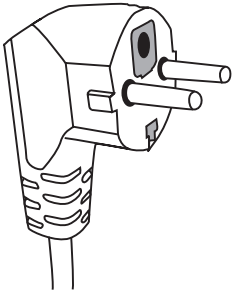
INSTALLING THE PROTECTIVE CIRCUIT

DANGER

Danger of electric shock when touched, some internal components may cause serious injury or death. Do not disassemble this appliance.

WARNING

Electric shock hazard. Improper use of earthing can cause electric shock. Do not insert the plug into the socket before the appliance is properly installed and grounded.



This appliance must be grounded. In the event of a short-circuit, earthing reduces the risk of electric shock. The appliance is equipped with earthing wire with an appropriate plug. The plug should be inserted into a properly installed and grounded outlet.

If you do not completely understand earthing instruction or you are unsure whether the appliance is properly grounded, please contact a qualified electrician or service technician.
f you must use an extension cord, use only a three-wire extension with an earthing connector.
The manufacturer shall not be liable for damage or injury resulting from connecting the microwave oven to a power source without a protective circuit or with a malfunctioning protection circuit.

A short power cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled or tripping over a long cord.

If you use the extension cord:
- Extension cord must be capable of withstanding nominal current required by the appliance.
- Extension cord must be 3-wire with earthing,
- Extension cord should be so arranged as not to be hung by the table top where it could be pulled by children, or caught inadvertently.

COOKWARE

WARNING

Risk of injury. Tightly closed containers may explode. Closed containers must be opened and plastic bags pierced before cooking.

Materials that can be used and materials to be avoided in the microwave oven.

The use of some non-metallic cookware may not be safe in the microwave oven. If in doubt, you can check the cookware following this procedure.

Checking the cookware:
1 Fill the microwave-safe cookware with 1 cup of cold water (250 ml), and do the same with the test cookware.
2 Operate the oven with the maximum power for 1 minute.
3 Carefully touch the test cookware. If the test cookware is hot, do not use it in the microwave oven.
4 Do not exceed 1 minute cooking time.

Materials that cannot be used in a microwave oven

Type of cookware	Comments
Aluminium tray	May cause an electric arc. Transfer food to microwave-safe cookware.
Cardboard box with metal handle	May cause an electric arc. Transfer food to microwave-safe cookware.
Metal or cookware with metal frame	Metal shields the food from microwave energy. Metal frame can cause an electric arc.
Metal closure - tightened	May cause an electric arc and fire in the oven.
Paper bags	May cause a fire in the oven.
Plastic foam	Plastic foam may melt or contaminate the liquid in it when exposed to high temperatures.
Wood	Wood dries out when it is heated in the microwave oven and can crack or break.

Materials that can be used in a microwave oven

Type of cookware	Comments
Browning plate	Observe the manufacturer's instructions. The bottom of the browning plate must be at least 5 mm above the turntable. Improper use may cause cracking of the turntable.
Dinner dishes	Suitable for microwave ovens only. Observe the manufacturer's instructions. Do not use cracked or chipped cookware.
Glass jars	Always remove the lid. Use only for heating food to a suitable temperature. Most glass jars are not heat resistant and may explode.
Glassware	Use only heat-resistant glassware in the microwave oven. Make sure that there are no metal frames. Do not use cracked or chipped cookware.
Bags for microwave cooking	Observe the manufacturer's instructions. Do not seal with metal clamps.
Paper plates and cups	Cut through to allow the steam to escape. Use only for short cooking / heating. Do not leave the oven unattended while cooking.
Paper towels	Use to cover food to be heated to absorb fat. Use only for short cooking under constant surveillance.
Parchment paper	Use as a cover to prevent splashing or as a container for evaporation.
Plastics	Suitable for microwave ovens only. Should be labelled "for use in microwave ovens." Some plastic containers soften when the content is warmed up. Bags for microwave cooking and sealed plastic bags must be pierced or incised, or vented according to the directions on the package.
Plastic packaging	Suitable for microwave ovens only. Use to cover food during cooking in order to maintain moisture. Do not let plastic packing touch the food.
Thermometers	Suitable for microwave ovens only. (Temperature probes for meat and sugar).
Wax paper	Used as a covering to prevent splashing and to keep moisture.

Cookware material	Microwave	Barbecue grill	Combi Mode
Heat-resistant glass	YES	YES	YES
Regular glass	NO	NO	NO
Heat-resistant ceramics	YES	NO	NO
Microwave-safe plastic utensils	YES	NO	NO
Kitchen paper	YES	NO	NO
Metal container	NO	YES	NO
Metal rack (provided for the oven)*	NO	YES	NO
Aluminium foil and foil containers	NO	YES	NO

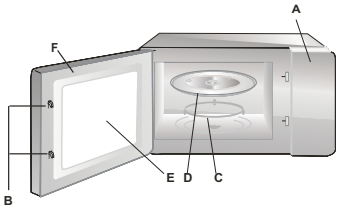
SETTING UP YOUR MICROWAVE OVEN

Microwave oven accessories

Remove all packaging, both inside and outside the oven, before using the oven. The oven comes with the following accessories:

Turntable	1
Rotating trolley	1
Operating Instructions	1
Grilling rack	1*

A) Control Panel
B) System security lock - disconnects power to the oven when the door is opened during operation.
C) Rotating trolley
D) Turntable
E) Door inner protecting shield
F) Door

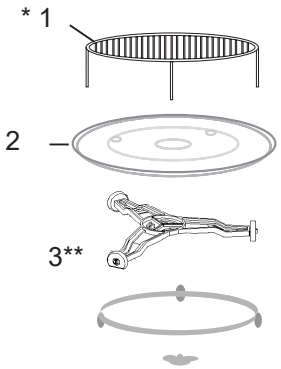


TURNTABLE INSTALLATION

1. Never compress or place the turntable upside down.*
2. When cooking, always use turntable and rotating
3. trolley.
4. For cooking or heating always put the food on the turntable.

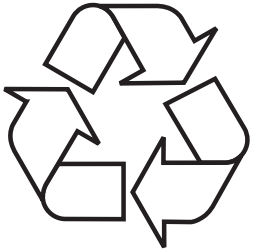
Individual fittings:

1. Grilling rack*
2. Turntable
3. Rotating trolley



* Available on selected models **Note**: The grilling rack supplied with the appliance should only be used when the appliance is set to „GRILL". Place the rack on the turntable.
** Trolley is available in selected models in two versions, depending on the model. These are not interchangeable.
*** Turnable existing according to the model. In this case, put food on Your own plate and put into the microwave oven.

UNPACKING



During transportation, protective packaging was used to protect the appliance against any damage. After unpacking, please dispose of all elements of packaging in a way that will not cause damage to the environment.
All materials used for packaging the appliance are environmentally friendly; they are 100% recyclable and are marked with the appropriate symbol.
Important! Packaging materials (bags, polyethylene, polystyrene, etc.) should be kept away from children during unpacking.

DISPOSAL OF OLD APPLIANCE

In accordance with European Directive 2012/19/EU and local legislation regarding used electrical and electronic goods, this appliance is marked with the symbol of the crossed-out waste container. This marking indicates that the appliance must not be disposed of together with other household waste after it has been used.
The user is obliged to hand it over to waste collection centre collecting used electrical and electronic goods. The collectors, including local collection points, shops and local authority departments provide recycling schemes.
Proper handling of used electrical and electronic goods helps avoid environmental and health hazards resulting from the presence of dangerous components and the inappropriate storage and processing of such goods.

* applies to built-in appliances

INSTALLING THE APPLIANCE

- Remove all packaging materials and components.
- Check the oven for damage such as dents or door misalignment or breakage.
- Remove any protective film from the surface of the cabinet.
- Do not install the oven if it is damaged.

Do not remove the light brown mica cover bolted into the recess in order to shield the microwave magnetron.

Installing

1. The appliance is designed for household use only.
2. The appliance can be used only after fitting in kitchen furniture.
3. For fitting instructions, please refer to "Installation guide"*.
4. Microwave oven should be installed in a cabinet with a width of 60 cm and a height of 85 cm from the kitchen floor*.
5. Assembly drawings at the end of the manual.

Do not remove the legs located in the bottom of the appliance*.

Blocking the inlet and outlet openings may damage the microwave oven.
Place the oven as far away from radio and television as possible. Operating microwave oven may cause interference to radio and television reception.

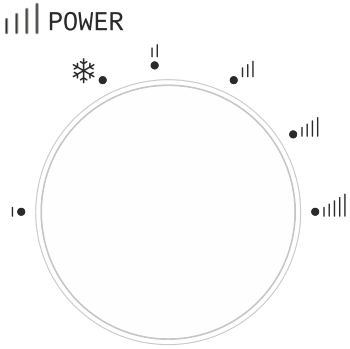
2. Insert the oven power plug into a standard household wall socket. Make sure beforehand whether voltage and frequency are the same as on the oven's rating plate.

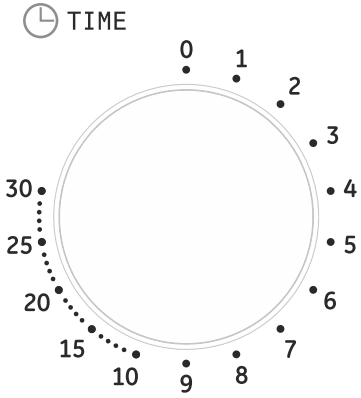
WARNING: Do not install the oven on the gas hob or other heat producing appliance. In the event of such installation, the oven may be damaged and void the warranty.

* applies to built-in appliances

OPERATION

Control Panel





The control panel consists of two knobs:
Timer knob (TIME)
Power knob (POWER)

Power selector
You use this operator knob to choose a cooking power level. It is the first step to start a cooking session.

Timer knob
ou can set the operating time of the device

Microvave cooking
For pure microwave cooking, there are six power levels from which to choose one as best fit to do the job at hand. Power level increases with the knob turning clockwise. The power levels can be classified as the following:

	Power Output	Description
1	100%	HIGH
2	88%	M.HIGH
3	73%	MED
4	52%	M.LOW
5	42%	DEFROST
6	20%	LOW

To start the device:
1. Put the food in the microwave and close the door
2. Turn the “POWER” knob to select the power level
3. Use the “TIME” knob to set the cooking time

After turning the “TIME” knob, the device starts working. If you select a time shorter than 2 minutes, turn the timer past 2 minutes and then return to the target time.
NOTE: If the food is removed before the end of the set operating time, always turn the “TIME” knob to the zero position. To turn off the device, press the door release button.

TROUBLESHOOTING

Microwave oven interferes with the TV reception	Television and radio reception may be disrupted when the microwave oven is operating. The same applies to small household appliances such as a blender, vacuum cleaner and electric fan. This is normal.
Dimmed oven lighting.	When cooking with low microwave power, oven light may be dimmer. This is normal.
Condensation forms on the door, hot air comes out through vents.	When cooking, steam can be released from food. Most of the steam escapes through the vents. However some steam can collect in the form of condensation on cooler parts, such as oven door. This is normal.

Fault	**Possible cause**	**How to correct**
Oven does not start.	Power cord unplugged or not plugged properly into the socket.	Pull the plug and put it back in after 10 seconds.
	Blown fuse or tripped circuit breaker.	Replace the fuse or turn on the circuit breaker (any repairs by producers service only).
	Problem with the power outlet.	Check the outlet by plugging in other appliance.
The oven does not heat.	The door is not closed properly.	Close the door fully.
Turntable makes noise when oven operates.	Rotating ring or bottom of the oven dirty.	See "Microwave oven maintenance".

CLEANING

Before cleaning, make sure the oven is disconnected from the power source.
a) After use, clean the inside of the microwave oven with a damp cloth.
b) Clean the accessories in the normal way in soapy water.
c) Dirty door frame, seal and adjacent elements should be cleaned gently with a damp cloth. When cleaning the surface of the oven door, use only mild soap or detergent applied with a sponge or soft cloth.

When cleaning glass door, do not use any abrasive cleaners or sharp metal washers, as this may cause scratches on the surface and damage the glass.

In order to clean the inner cavity: put half a lemon in a bowl, add 300 ml of water and turn on the microwave oven at 100% power for 10 minutes. After cleaning, disconnect the microwave oven from the power and wipe the inside with a soft, dry cloth.

WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE

Warranty

The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper use of the product.

Service

- The manufacturer recommends that all repairs and adjustments be carried out by the Factory Service Technician or the Manufacturer's Authorized Service Point. For safety reasons, repairs should be referred to professionals.
- Repairs carried out by unqualified persons may seriously endanger the appliance user.
- The minimum warranty period for the appliance offered by the manufacturer, importer or authorized representative is given in the warranty card.
- The warranty shall be void if you make any independent adaptations or alterations, tamper with seals or other appliance safety devices or its parts or interfere with the appliance contrary to operating instructions.

In the event of appliance malfunction, request assistance or repair.

If your appliance needs repair, please contact the service centre. Please see website for address and contact details of our service centre. Before contacting us, please have ready the appliance serial number, which can be found on the identification sticker: For your convenience, please write it down below:

Certificate of compliance CE and UKCA

The Manufacturer hereby declares that this product complies with the general requirements pursuant to the following European Directives and analogous UK requirements:

- The Low Voltage Directive 2014/35/EC / Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016.
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EC / Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.
- ErP Directive 2009/125/EC / The Ecodesign for Energy-related Products Regulations 2010 (as amended) for the applicable implementing measures which apply in Great Britain and Northern Ireland, respectively.

and therefore the product has been marked with CE and UKCA symbols and the Declaration of Conformity, the Manufacturer has drawn up the declaration and is available to the competent authorities regulating the market.

Құрметті Тұтынушы,

Бүгіннен бастап күнделікті міндеттер анағұрлым жеңілденетін болады. Hansa Haushaltsgeräte құрылғысы – бұл айтарлықтай оңай пайдалану мен керемет тиімділіктің үйлесімі. Нұсқаулықты оқып шыққаннан кейін қызмет көрсету еш қиындық тудырмайды.

Зауыттан шығарылған жабдық қапталар алдында бақылау-сынау стендтерінде қауіпсіздік және атқарымдылық тұрғысынан мұқият тексерілді .

Дұрыс қызмет көрсетпеуінің алдын алу үшін ас үй сорғышын қосар алдында аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият оқып танысу керек. Нұсқаулықта көрсетілген нұсқауларды сақтау Сіздің плитаны дұрыс пайдаланбауыңыздың алдын алады. Нұсқаулықты сақтаған дұрыс және оны әрдайым қоластында болатын орындарда ұстаған жөн.

Төтенше жағдайлардың алдын алу үшін, жұмысты нұсқаулық бойынша бастаңыз.

Құрметпен

Hansa Haushaltsgeräte

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- МИКРОТОЛҚЫНДЫ ЭНЕРГИЯНЫҢ ШАМАДАН ТЫС ӘСЕР ЕТУІНЕН АУЛАҚ БОЛУ ҮШІН
- Ешбір жағдайда микротолқынды пешті есігі ашулы күйінде пайдалануға болмайды, өйткені бұл микротолқынды энергияның залалды әсеріне әкеп соғуы мүмкін. Өте маңызды – сақтандырғыш бұғаттауларды сөндірмеңіз және олармен ешқандай әрекеттер жүргізбеңіз.
- Микротолқынды пештің алдыңғы панелі мен есігінің арасына заттар қоймаңыз және тығыздағыш беттерде ластанулар немесе тазалағыш құралдар қалдықтарының жиналуына жол бермеңіз.
- Ақаулы пешті пайдалануға болмайды. Микротолқынды пештің есігі дұрыс жабылғаны және:
- 1 есігі (майысқан, жарылған)
- 2 ілмектері мен құлыптары (сынған, жарылған немесе ілмектері өте бос)
- 3 есіктің тығыздағыштары мен тығыздағыш беттері зақымдалмағаны өте маңызды
- Микротолқынды пешті реттеуді, қарауды және барлық жөндеу жұмыстарын тек өндіруші сервис орталығының жоғары білікті маманы ғана орындауы қажет. Бұл әсіресе пайдаланушыны микротолқынды сәулеленуден қорғайтын қақпақты алу қажет болатын жұмыстарға қатысты.
- 8 жасқа дейінгі балаларға аспапқа және оның қоректендіретін кабеліне жақындауға рұқсат бермеңіз.
- Микротолқынды пешті асхана шкафына орнатуға рұқсат берілмейді*
- ЕСКЕРТУ: Пайдалану кезінде аспап және оның қол жетімді бөліктері қыздырылады. Ыстық бөліктермен жалғасудан аулақ болу қажет. 8 жасқа дейінгі балаларға аспапқа жақындауға рұқсат бермеңіз, тек ересектердің бақылауымен болады;
- Аспапты бумен тазалауға болмайды
- Пештің жұмыс істеуі кезінде шкафтар қыздырылуы мүмкін;

* кірістіруге арналмаған құрылғыларға қатысты

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

- READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE
- ТНҰСҚАУЛЫҚТЫ МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ ЖӘНЕ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.
- Өрт қауіп-қатерін, адамдардың жарақаттануын немесе құрылғыны пайдалану кезінде шамадан тыс микротолқынды энергияның әсерін төмендету үшін төменде келтірілген негізгі қауіпсіздік ережелерін сақтау қажет
- Пайдаланар алдында құрылғыны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Микротолқынды пештің камерасында өрт шығу қаупін төмендету мақсатымен пісіру үдерісін қадағалап отыру қажет.
- Құрылғыны тек қана оның нұсқаулықта сипатталған арналуына сәйкес пайдалану керек. Құрылғыда жемірілетін химиялық құралдарды пайдалануға болмайды. Пеш тағамды жылыту және пісіру үшін арнайы жобаланған. Ол өнеркәсіптік немесе зертханалық пайдалану үшін арналмаған.
- ЕСКЕРТУ: Микротолқынды пеш біріктірілген режимде қолданылған жағдайда, балалар микротолқынды пешті тек ересектердің бақылауымен ғана қолдана алады, өйткені өте жоғары температура пайда болады*;
- ЕСКЕРТУ: Сұйықтықтар мен басқа да азық-түліктерді тығыз жабылған сыйымдылықта жылытуға болмайды, әйтпесе олар атылуы мүмкін;
- ЕСКЕРТУ: Осы құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар, сонымен қатар шектеулі дене, сипап-сезу және ақыл-ой қабілеттері бар адамдар, жабдықты қолдануға тәжірибесі және білімі жоқ адамдар, егер олар үздіксіз бақылауда болған жағдайда немесе жабдықты қауіпсіз қолдану бойынша нұсқаулар алған және осы құрылғыны пайдаланумен байланысты ықтимал қауіптілік туралы құлақтандырылған жағдайда ғана, қолдануға болады. Балаларға аспаппен ойнауға болмайды. 8 жасқа дейінгі балаларға және құзыретті

* Грилі бар құрылғыларға қатысты

тұлғаның бақылауысыз аспапты тазалауға және оған техникалық қызмет көрсетуге болмайды.

- Микротолқынды пеште пайдалануға жарайтын сыйымдылықты ғана пайдалануға болады;
- Пеште қағаз немесе пластмасса орауыштағы тағам бар болса, әсіресе ықыласты болу керек, өйткені жану қауіпі болады;
- Түтінді және /немесе жануды байқаған жағдайда, құрылғыны сөндірген немесе электр қоректендіру желісінен ажыратқан жөн, микротолқынды пештің есігін жалын толық басылмайынша жабық күйінде қалдыру қажет;
- Микротолқындармен жылытып жатқан сусындарда қайнау үдерісінің кідірісі туындауы мүмкін, сондықтан сыйымдылықты алған кезде абай болу қажет;
- Есіктің тығыздағыштарын және оған жанасатын бөліктерді тазалауға қатысты толығырақ мәліметтер осы нұсқаулықтың сәйкес бөлімінде берілген.
- Микротолқынды пешті жүйелі түрде тазалап, онда пісіріліп жатқан тағамдардың барлық қалдықтарын кетіріп тұру қажет.
- Микротолқынды пешті жүйелі түрде тазаламаған кезде бұл беттердің зақымдануына әкеп соғуы мүмкін, бұл, өз кезегінде, жабдықтың төзімділігіне кері әсер етуі және қауіпті жағдайлар тудыруы мүмкін
- Назар аударыңыз! Тоқ көзінің алмалы кабелінің зақымдануы кезінде, өндіруші кабелімен немесе арнайы жөндеу орталықтарында, немесе мамандандырылған тұлғамен қауіптіліктің алдын алу мақсатында ауыстырылуы керек.
- Пешті пайдалануды бастамас бұрын грильдің құбырлы электрлі жылытқышын қыздырған жөн (қэж қыздырған кезде микротолқынды пештің желдеткіш саңылауларынан түтін шығуы мүмкін)*:
- - ғимарат желдеткішін қосып, терезені ашу,
- - пешті шамамен 3 минут уақыт аралығына тек грильдің жұмыс істеу режиміне орнатыңыз және грильдің қэж азықтық тағамдарды жылытпай қыздыру қажет.
- Пеш тегіс бетке орнатылуы қажет.
- Айналатын поднос және айналдыратын дөңгелекті түпқойма пісіру барысында пештің ішінде болуы қажет.

* Грилі бар құрылғыларға қатысты

Тағамдарды айналатын подносқа абайлап қою керек, оны сындырып алмау үшін сақтықпен қолданған жөн.

- Жоғарғы температураның салдарынан қызарту үшін дұрыс таңдалмаған ыдыс айналатын подностың жарылуына әкеп соғуы мүмкін.
- Тек сәйкес өлшемдегі қаптарды және микротолқынды пеште пісіруге ғана қолданыңыз.
- Пештің есігі ашылған кезде сәулеленуден қорғайтын бірнеше кірістірілген ажыратқыштары бар. Осы ажыратқыштармен ешқандай әрекеттер жасамаңыз.
- Бос микротолқынды пешті қоспаңыз Пешті тағамсыз немесе құрамында өте аз су көлемі бар тағаммен қосу өрттің, тағамның көмірленуінің, ұшқын түзілуінің, сонымен қатар ішкі камера жабынының зақымдануының себебі болуы мүмкін.
- Тағамды тікелей айналатын подносқа ақтармаңыз. Айналатын подностың шамадан тыс қыздырылуы оның жарылуына әкеп соғуы мүмкін.
- Сәбилерге арналған шағын бөтелкелерді немесе тағамдарды микротолқынды пеште жылытпаңыз. Біркелкі емес жылыту үдерісі жарақаттар тудыруы мүмкін.
- Жіңішке мойны бар, мысалы шәрбатқа арналған шағын бөтелкелер сияқты сыйымдылықтарды пайдаланбаңыз.
- Микротолқынды пеште майда және терең ыдыста қуырмаңыз.
- Микротолқынды пеште өнімдерді үйде консервілеумен айналыспаңыз, өйткені құтының ішіндегісінің барлығы әрдайым қайнау температурасына жетпеуі мүмкін.
- Пешті коммерциялық мақсаттарда қолданбаңыз. Осы құрылғы тұрмыстық немесе*: қызметкерлерге арналған асхана; дүкендерде, кеңселерде және басқа жұмыс ортасында, отельдер, мотельдердің клиенттері және басқа тұрғын бөлмелерде, ауылдық тұрғын үйлерде, түнеуге арналған объекттер сияқты объекттерде пайдалануға арналған *;
- Ыстық сұйықтықтар мен сусындардың қайнау үдерісін кідіртпеу, сонымен қатар күйіп қалмау мақсатында ыдысты микротолқынды пешке салудан бұрын және дайындау үдерісінің ортасында сұйықтықты араластырған жөн. Сосын пеште қысқа уақытқа

қалдырыңыз және сыйымдылықты микротолқынды пештен алмас бұрын тағы да араластырыңыз.

- Шамадан тыс уақыт бойы пісіру салдарынан тағамның күйіп кетуінен аулақ болу үшін пісіру үдерісін қадағалаңыз.
- Құрылғы біріктірілген режимде жұмыс істеген кезде балалар пешті тек ересектердің бақылауымен ғана қолдана алады, өйткені осы режимде өте жоғары температура пайда болады.*
- Осы жабдықты шектеулі дене, сипап-сезу және ақыл-ой қабілеттері бар тұлғалар (балаларды қоса алғанда) , немесе тәжірибесі әлде тиісті білімдері жоқ тұлғалар, тиісті бақылауда болған жағдайда және олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғалар берген пайдалану нұсқаулығына сәйкес қана пайдалануға болады. Бұл аспаппен балалардың ойнамауын қадағалау қажет.
- Тамақты қатты қыздырып жібермеңіз
- Пештің камерасын қойма ретінде қолданбаңыз. Микротолқынды пештің ішінде нан, печенье, қағаздан жасалған бұйымдар т.с.с. оңай тұтанатын заттарды сақтамаңыз. Егер найзағай электрмен қоректендіру желісіне тиген жағдайда, пеш еріксіз қосылуы мүмкін.
- Микротолқынды пешке қағаз немесе пластикалық орауыштарды / қапшықтарды салмас бұрын олардың орамаларынан сымды қысқыштар мен металл тұтқаларды алып тастау қажет.
- Пеш жерге қосылуы қажет. Тек қана жерге қосылған түзу розеткаға қосу керек. «Қысқа тұйықталудан қорғау жүйесі» не қараңыз
- Қабығы бар жұмыртқа (пісірілген және / немесе шикі), өсімдік майлары немесе тоң май қосылған су сияқты кейбір өнімдер, тығыз жабылған сыйымдылықтар және жабық шыны құтылар жарылуы мүмкін, сондықтан оларды пеште қыздыруға болмайды.
- Микротолқынды пеш ересектердің бақылаумын жұмыс істеуі керек. Балалардың басқару панеліне қолжетімді болулары немесе құрылғымен ойнауына жол бермеу керек.
- Ток аударғыштар немесе айыр зақымданған, лайықты түрде жұмыс істемесе, зақымдалса немесе құлап қалса, микротолқынды пешті пайдалануға болмайды.

* Грилі бар құрылғыларға қатысты

- Пештің желдеткіш саңылауларын бұғаттауға немесе жабуға болмайды.
- Пешті ашық ауада сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
- Пешті судың, асхана қаяуының маңында, ылғал бөлмеде немесе жүзу хауызының маңында пайдаланбаңыз.
- Электрмен қоректендіру сымы мен айырын суға салмаңыз.
- Электр сымды қыздырылатын беттерден аулақты ұстаңыз.
- Электр сымды үстел немесе үстелдің үстіңгі тақтайының шетінен салбыратып қоймаңыз.
- Құрылғы монтаждап қойылған сәндік жақтаумен бірге пайдаланылуы тиіс *
- Құрылғы камерасының ішіндегі бет жұмыс аяқталған соң ыстық болады.
- Пеш пен электр сымды зақымданулар болуына жүйелі түрде тексеріп тұрған жөн. Қандай болмасын зақымданулар айқындалған жағдайда пешті пайдалануға болмайды.

Қолжетімді беттер жұмыс барысында ыстық болуы мүмкін.

ҚЫСҚА ТҰЙЫҚТАЛУДАН ҚОРҒАУ ЖҮЙЕСІ

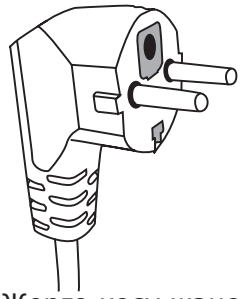
ҚАУІПТІЛІК

Электр тоғымен зақымдану қаупі- белгілі ішкі компоненттер ауыр жарақаттардың немесе өлімнің себебі болуы мүмкін. Осы құрылғыны бөлшектемеңіз.

ЕСКЕРТУ

Электр тоғымен зақымдану қаупі. Жерге қосуды дұрыс пайдаланбау электр тоғымен зақымданудың себебі болуы мүмкін. Құрылғы дұрыс орнатылмайынша және жерге қосылмайынша айырды розеткаға қоспаңыз.

* кірістірілетін құрылғыларға қатысты



Осы құрылғыны жерге қосу қажет. Қысқа тұйықталу кезінде жерге қосылу электр тоғының жерге қосу сымы арқылы тебілуін қамтамасыз ете отырып, электр тоғымен зақымдану қаупінің деңгейін төмендетеді. Микротолқынды пеш жерге қосылатын сым және айыры бар желі электр сымымен жабдықталған. Айырды дұрыс орнатылған және жерге қосылған розеткаға салу қажет.

Жерге қосу және электр желісіне қосу бойынша сұрақтар туындаған жағдайда жоғары білікті электрик немесе сервистік қызмет маманнан кеңес алған жөн.
Ұзартқышты пайдаланған жағдайда, оның жерге қосылған розеткасы бар үшжетекті сымы болуы қажет.
Пешті қорғаныш ажыратуы жоқ немесе ақаулы қорғаны ажыратуы бар электрмен қоректендіру көзіне қосудың нәтижесі болып табылатын залалдарға немесе жарақаттарға өндіруші жауап бермейді.

Шырмалып қалу және ілінуден аулақ болу үшін осы құрылғыда қысқа желілік электр сым қарастырылған.

Егер ұзартқыш қолданылса:
- Ұзартқыштың номиналды электр деректері, не болғанда да, құрылғының номиналды электр деректері сияқты жоғары болуы қажет.
- Ұзартқыштың жерге қосылған 3-жетекты сымы болуы қажет,
- Балалардың қолы жетпеуі және біреу сүрініп, құрылғыны еріксіз ажыратып алмауы үшін, ұзартқыштың сымы үстелдің үстіңгі тақтайынан немесе үстелден салбырап тұрмайтындай етіп жүргізілуі қажет.

ЫДЫС

ЕСКЕРТУ

Адамдарды жарақаттандыру қауіп-қатері. Тығыз жабылған ыдыс жарылуы мүмкін. Тамақ пісіруге бастамас бұрын жабық ыдысты ашу, ал дәнекерленген қапшықтарды тесіп алу керек.

Микротолқынды пеште пайдалануға болатын және пешті пайдалану кезінде аулақ болу қажет материалдар.

The use of some non-metallic cookware may not be safe in the microwave oven. If in doubt, you can check the cookware following this procedure.

Ыдысты сынау:
1 Пеште қолдану үшін қауіпсіз контейнерге 1 стақан (250 мл)

салқын су құйыңыз, дәл осындай әрекетті сіз тексергіңіз келетін ыдыспен орындаңыз.
2 Барынша қуатпен шамамен 1 минут бойы қыздырыңыз.
3 Абайлап ыдысқа қол тигізіңіз. Егер ыдыс жылы болса, онда оны микротолқынды пеште пайдалануға болмайды.
4 Дайындау уақыты 1 минуттан артық болмауы қажет.

Микротолқынды пеште пайдалануға болмайтын материалдар

Ыдыстың түрі	Түсініктемелер
Алюминий поднос	Электр доғасы туындауының себебі болуы мүмкін. Дайындалатын тамақты микротолқынды пеште қолдану үшін жарамды ыдысқа қайта салыңыз.
Металл тұтқалары бар қатырма қағаздан жасалған құты	Электр доғасы туындауының себебі болуы мүмкін. Дайындалатын тамақты микротолқынды пеште қолдану үшін жарамды ыдысқа қайта салыңыз.
Металл ыдыс немесе металл жақтауы бар ыдыс	Металл микротолқынды сәулеленуді өткізбейді. Металл жақтау электр доғасы туындауының себебі болуы мүмкін.
Айналдыру әдісімен жабылатын металл қақпақтар	Электр доғасы және пеште өрттің туындауының себебі болуы мүмкін.
Айналдыру әдісімен жабылатын металл қақпақтар	Электр доғасы және пеште өрттің туындауының себебі болуы мүмкін.
Пенопласт	Егер жоғары температура белгіленетін болса, пенопласт еріп, ішіндегі сұйықтықты ластауы мүмкін.
Ағаш	Ағаш кебеді, сондықтан пеште болған кезде шытынауы немесе сынуы мүмкін.

Микротолқынды пеште пайдалануға болатын материалдар

Ыдыстың түрі	Түсініктемелер
Алюминий жұқалтыр	Тек қана жұқа жолақтар. Өнімдердің жеке бөліктерінің күйіп кетуінің алдын алу үшін кішкентай тегіс бөліктерді еттің немесе тауық етінің жұқа үлестерін жабу үшін қолдануға болады. Егер жұқалтыр микротолқынды пештің қабырғаларына өте жақын орналасса, электр доғасы туындауы мүмкін. Жұқалтыр микротолқынды пештің қабырғаларынан 2,5 см ара қашықта орналасуы қажет.
Қызартуға арналған табақ	Өндірушінің нұсқаулығын сақтау қажет. Қызартуға арналған табақтың табаны айналатын подностан 5 мм-ден кем емес биіктікте болуы қажет. Дұрыс қолданбау айналатын подностың жарылуына әкеп соғуы мүмкін.
Асхана ыдысы	Тек микротолқынды пеште қолдануға жарайтын ыдыс. Өндірушінің нұсқаулығын сақтау қажет. Жарылған немесе бұдырланған ыдысты қолданбаңыз.
Шыны құтылар	Үнемі қақпағын алып тастау қажет. Тек қажет температураға дейін тағамды жылыту үшін ғана қолдану қажет. Көптеген шыны құтылар жоғары температураға төзбейді және жарылуы мүмкін.

Шыны ыдыс	Пеште тек ыстыққа төзімді шыны ыдысты ғана қолдану қажет. Осы ыдыста металл жақтаулардың жоқ екендігіне көз жеткізіңіз. Жарылған немесе бұдырланған ыдысты қолданбаңыз.
Микротолқынды пеште қыздырып пісіруге арналған қапшықтар	Өндірушінің нұсқаулығын сақтау қажет. Металл қысқыштарды қолданбаңыз.
Картон тәрелкелер мен саптыаяқтар	Бу шығуы үшін кесіктер жасаңыз. Тек қысқа мерзімде дайындау / жылыту үшін пайдалану қажет. Пешті дайындау барысында қараусыз қалдырмаңыз.
Қағаз майлықтар	Майды сіңіру мақсатында жылытылатын тағамдарды жабу үшін ғана пайдалану қажет. Үздіксіз бақылаумен тек қысқа мерзімде дайындау үшін қолдану қажет.
Жарғақты қағаз	Тек шашыраулардан аулақ болу үшін немесе булану үшін орама ретінде тағамдардың бетін жабу үшін ғана қолдану қажет.
Пластик	Тек микротолқынды пеште қолдануға жарайтын ыдыс. Заттаңбасында «Микротолқынды пешке арналған» деп көрсетілген болуы тиіс. Кейбір пластик сыйымдылықтар онда тағам қызған кезде жұмсарады. «Қыздырып пісіруге арналған қапшықтар» және тығыз жабылған пластик орамаларды кесу, тесу немесе орамадағы нұсқауларға сәйкес саңылаулар жасау қажет.
Пластик орамалар	Тек микротолқынды пеште қолдануға жарайтын ыдыс. Ылғалдылықты сақтау мақсатында пісіру кезінде тағамдарды жабу үшін пайдалану қажет. Пластик орамалардың тағаммен жанасуына жол бермеңіз.
Термометрлер	Тек микротолқынды пеште қолдануға жарайтын ыдыс. (етке және қантқа арналған термометрлер).
Балауыз қағаз	Тек шашыраулардан аулақ болу және тағамның ылғалдылығын сақтау үшін жабын ретінде ғана қолдану қажет.

Ыдыстың материалы	**Микротолқындар**	**Гриль**	**Біріктірілген режим**
Жылуға төзімді шыны	ИӘ	ИӘ	ИӘ
Кәдімгі шыны	ЖОҚ	ЖОҚ	ЖОҚ
Жылуға төзімді керамика	ИӘ	ЖОҚ	ЖОҚ
Пластиктен жасалған ыдыс пеште пайдаланған кезде қауіпсіз	ИӘ	ЖОҚ	ЖОҚ
Аспаздық қағаз	ИӘ	ЖОҚ	ЖОҚ
Металл поднос	ЖОҚ	ИӘ	ЖОҚ
Металл тіреуіш (микротолқынды пештің жинағына кіреді) *	ЖОҚ	ИӘ	ЖОҚ
Алюминий жұқалтыр және жұқалтырдан жасалған пішіндер	ЖОҚ	ИӘ	ЖОҚ

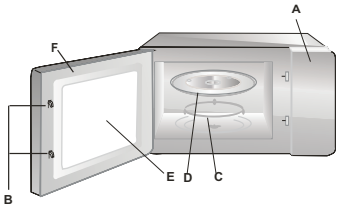
МИКРОТОЛҚЫНДЫ ПЕШТІ БАПТАУ

Микротолқынды пештің құрамдас бөліктерінің атауы

Микротолқынды пешті және барлық материалдарды қатырма қағазды қораптан шығарыңыз. Микротолқынды пеш жинағына мыналар кіреді:

Айналатын поднос	1
Роликті сақина	1
Пайдалану бойынша нұсқаулық	1
Грильге арналған тіреуіш	1*

A) Басқару панелі
B) Бұғаттау жүйесі – егер жұмыс уақытында есік ашылатын болса, пешті электр қорегінен ажыратады.
C) Роликті сақина
D) Айналатын поднос
E) Есіктің ішіндегі қорғау экраны
F) Есік

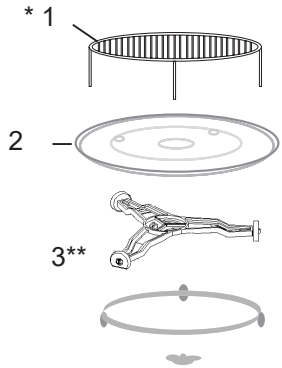


АЙНАЛАТЫН ПОДНОСТЫ ОРНАТУ

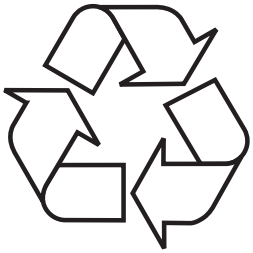
1. Айналатын подносты ешқашан басу және төңкеріп орнатуға тыйым салынады.
2. Пісіру кезінде үнемі айналатын подносты және роликті сақинаны жүйесін қолдану керек.
3. Дайындау және жылыту үшін барлық тағамдарды үнемі айналатын подноска қойыңыз.
4. Егер айналатын поднос жарылса, авторландырған сервис орнымен хабарласу қажет.

Жабдықтау элементтері:

1. Грильге арналған тіреуіш
2. Айналатын поднос
3. Роликті сақина



ОРАУДАН АШУ



Құрылғыны тасымалдау кезінде зағымдалудан қорғау қарастырылған. Құрылғыны ашқаннан кейін орау элементтерін қоршаған ортаны ластамай жинаңыз.
Орау үшін қолданылған барлық материалдар, қоршаған ортаға зиянсыз 100% қайта өңделе алады, сәйкес символмен таңбалауға ие.
Назар аударыңыз! Орау материалдарын (полиэтиленды қаптар, пенопласт бөлшектері және т.б.) құрылғыны ашу үрдісі кезінде балалардан алыс ұстау керек.

ПАЙДАЛАНУДАН АЛЫП ТАСТАУ.

Пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Оны екінші қайтара өңдеу үшін электрлі және электронды құрылғыларды қабылдау орындарына өткізу қажет. Осы туралы пайдалану бойынша нұсқаулықта, өнімде, немесе орамада орналасқан таңба құлақ тандырады.
Аспапта қолданылған синтетикалық материалдар, олардың белгіленулеріне сәйкес екінші қайтара өңдеуге жарамды. Материалдардың екінші қайтара қолдану немесе ескі әрі зақымданған электр құралдарды қолданудың басқа түрлерінің арқасында Сіз қоршаған ортаны қорғауға өзіңіздің үлесіңізді қосасыз.

Кәдеге жарататын кәсіпорын туралы мәліметтерді Сіз қалалық әкімшілік, коммуналдық қызметтер немесе тұрмыстық аспапта дүкенінен ала аласыз. ұсынады.

ЫДЫС

Микротолқынды пеште пайдалануға болатын және пешті пайдалану кезінде аулақ болу қажет материалдар.

Кейбір металл емес ыдыстар пеште қолдану барысында қауіпті болуы мүмкін. Егер Сіздің күмәніңіз болса, онда осы ыдысты келесіні орындап тексеруге болады:

Адамдарды жарақаттандыру қауіп-қатері. Тығыз жабылған ыдыс жарылуы мүмкін. Тамақ пісіруге бастамас бұрын жабық ыдысты ашу, ал дәнекерленген қапшықтарды тесіп алу керек.

Ыдысты сынау:

1. Пеште қолдану үшін қауіпсіз контейнерге 1 стақан (250 мл) салқын су құйыңыз, дәл осындай әрекетті сіз тексергіңіз келетін ыдыспен орындаңыз.
2. Барынша қуатпен шамамен 1 минут бойы қыздырыңыз.
3. Абайлап ыдысқа қол тигізіңіз. Егер ыдыс жылы болса, онда оны микротолқынды пеште пайдалануға болмайды.
4. Дайындау уақыты 1 минуттан артық болмауы қажет.

Do not remove the legs located in the bottom of the appliance*.

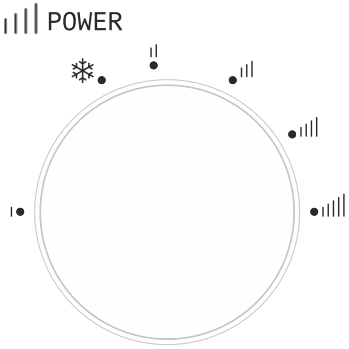
Blocking the inlet and outlet openings may damage the microwave oven.
Place the oven as far away from radio and television as possible. Operating microwave oven may cause interference to radio and television reception.

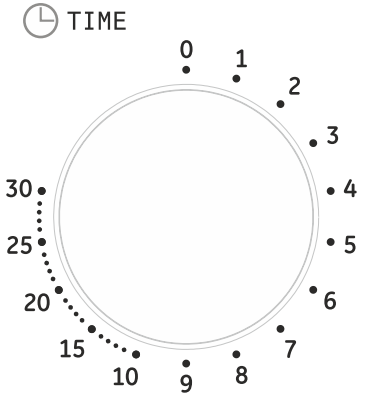
2. Insert the oven power plug into a standard household wall socket. Make sure beforehand whether voltage and frequency are the same as on the oven’s rating plate.

WARNING: Do not install the oven on the gas hob or other heat producing appliance. In the event of such installation, the oven may be damaged and void the warranty.

ПАЙДАЛАН

Басқару панелі және оның элементтері





Басқару тақтасы екі тұтқадан тұрады: қуатты басқару тұтқалары және уақытты басқару тұтқалары.

Қуатты таңдау
Осы тұтқаны пайдаланып қуат деңгейін таңдауға болады.

Таймер тұтқасы
Құрылғының жұмыс уақытын орнату үшін тұтқаны пайдаланыңыз

Пісіру
Микротолқынды пеште пісіру үшін алты қуат деңгейі бар. Тұтқаны сағат тілімен бұрған сайын қуат деңгейі артады. Қуат деңгейлерін келесідей жіктеуге болады:

	Шығыс қуаты	Сипаттамасы
1	100%	Максимум
2	88%	Жоғары
3	73%	Орташа
4	52%	Төмен
5	42%	Жібіту
6	20%	Ең төменгі

Құрылғыны іске қосу үшін:
1. Тағамды микротолқынды пешке салып, есікті жабыңыз
2. Қуат деңгейін таңдау үшін POWER тұтқасын бұраңыз.
3. Пісіру уақытын орнату үшін TIME тұтқасын пайдаланыңыз.

«TIME» тұтқасын бұрғаннан кейін құрылғы жұмыс істей бастайды. 2 минуттан аз уақытты таңдасаңыз, таймерді 2 минутқа бұрап, орнатылған уақытқа оралыңыз.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Егер тағам белгіленген жұмыс уақыты аяқталмай тұрып алынса, TIME тұтқасын әрқашан нөлдік күйге бұраңыз. Құрылғыны өшіру үшін есікті ашу түймесін басыңыз.

АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ

Микротолқынды пеш теледидарда кедергілер туындатады	Радио- және телевизиялық сигналдарды қабылдау кезіндегі кедергілер микротолқынды пештің жұмысы барысында туындауы мүмкін. Осындай бұзылулар, сондай-ақ, шағын габаритті электрлі жабдықтың, мысалы миксердің, шаңсорғыштың және электрлі желдеткіштің жұмысы барысында да болуы мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс
Пеш әлсіз жанып тұр	Микротолқындардың төмен қуатында дайындау барысында микротолқынды пештің жарығы әлсіз болуы мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс.
Бу есікте тұтылып қалады, ыстық ауа желдеткіш саңылаулары арқылы шығады	Тағамды дайындау барысында бу шығуы мүмкін. Оның көп бөлігі желдеткіш саңылаулары арқылы шығады. бірақ оның белгілі бөлігі салқын жерде, мысалы микротолқынды пештің есігінде жиналуы мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс.

Ақау	**Ықтимал себебі**	**Жою**
Микротолқынды пеш қосылмайды.	Желінің электр сымы розеткаға дұрыс қосылмаған	Айырды розеткадан шығарыңыз және 10 секундтан кейін оны қайта қосыңыз.
	Сақтандырғыш күйіп кетті немесе қорғау ажыратқышы қосылды.	Сақтандырғыш немесе қорғау ажыратқышын алмастырыңыз (жөндеу тек Hansa қызмет көрсету орталығында)
	Мәселе электр розеткасында болып тұр	Электр розеткасын басқа электр аспаптарды қосып тексеріңіз.
Пеш қыздырмай жатыр.	Есігі дұрыс жабылмаған.	Есігін жақсылап жабыңыз.

ТАЗАЛАУ

Тазалар алдында пештің электрмен қоректендіру көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
a) Пайдаланғаннан кейін пештің ішін ылғал шүберекпен сүртіңіз.
b) Аксессуарларды кәдімгі тәсілмен сабын қосылған суда тазалаңыз.
c) Есіктің жақтауы және тығыздағыш төсем, сонымен қатар оларға жақын орналасқан бөліктер лас болса, ылғал шүберекпен сүрту қажет. Есік және пеш беттерін тазалау кезінде тек қана жұмсақ, түрпілі емес сабындар немесе жуу құралдарын ысқыш немесе жұмсақ шүберекпен жағу жолымен пайдалану керек.

Есікті шыны бөлігін тазалау кезінде ешқандай агрессиялық немесе түрпілі тазалау құралдарын, металл жіпті ысқыштарды пайдаланбаңыз, өйткені бұ бетті тырнауы және шынының зақымдауы мүмкін.

Камераның ішін тазалау үшін: табаққа 300 мл су құю және лимон жарымын салу, пешке қою, оны 100 % қуатпен 10 минутқа қосу керек.
Тазалағаннан кейін пешті қоректен ажырату және ішін жұмсақ құрғақ шүберекпен сүрту қажет.

КЕПІЛДІК, САТҚАННАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Кепілдік

Кепілдік қызмет көрсету ережесі кепілдік талонында баяндалған. Өндіруші кір жуғыш машинасын тиісті түрде қолданбау нәтижесінде келтірілген қандай да бір залал үшін жауапкершілік тартпайды.

Сервис

- Жабдықты өндіруші барлық жөндеу және реттеу жұмыстарын өндірушінің зауыттық сервистік қызметінің немесе авторластырылған сервистік қызметінің орындауына кеңес береді. Қауіпсіздік ережелерін негізге ала отырып, құрылғыны өз бетінше жөндеуге болмайды.
- Құрылғыны қажетті біліктілігі жоқ тұлғалардың жөндеуі пайдалануы үшін маңызды қауіп төндіруі мүмкін.
- Өндіруші, импорттаушы немесе уәкілетті өкілдің құрылғыға беретін ең аз кепілдік мерзімі кепілдік талонында көрсетілген.
- Құрылғы өз бетінше бейімдеу, өзгерістер енгізу, пломбаларды немесе басқа да жабдықтарды немесе оның бөліктерін қорғау шараларын бұзу, сондай-ақ пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес келмейтін жабдыққа өз бетінше араласу нәтижесінде өз кепілдігін жоғалтады.

Ақауланған жағдайда жөндеуге және көмекке өтінім білдіру

Егер құрылғыны жөндеу қажет болса, сервистік орталыққа жүгініңіз. Сервистік орталықтың мекенжайы және байланыс телефоны кепілдік талонда көрсетілген. Қолданудың алдында құрылғының сериялық нөмірін дайындау қажет, ол зауыттық тақтайшада көрсетілген. Ыңғайлы болу үшін оны төменде жазыңыз:

Өндірушінің мәлімдемесі

Осымен өндіруші тұрмыстық аспабының төмендегі көрсетілген негізгі талаптар мен басшылықтарына сәйкес келеді деп куәландырады;

- **төменвольтті жабдықтар директивасы 2014/35/ЕС,**
- **электромагниттік үйлесімділік директивасы 2014/30/ЕС,**
- **қоршаған ортаны жобалау директивасы 2009/125/ЕС,**
- **„төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі үшін" талап ТР ТС 004/2011,**
- **„техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі" талап ТР ТС 020/2011**

Аспап EAC сәйкестікті белгілсімен таңбаланады, және оған нарықты бақылау мекемелерге ұсынылатын сәйкестік сертификаты беріледі.

Hurmatli Mijozlar

Bugungi kunda kundalik maoshlar har qachongidan ham osonroq bo'ladi. Qurilma Hansa ajoyib foydalanish qulayligi va yuqori samaradorlikning kombinatsiyasi hisoblanadi. Ko'rsatmalarni o'qib bo'lgach, xizmat muammo bo'lmaydi.

Mexanikni tark etgan asboblar nazorat qilish stansiyalarida xavfsizlik va funktsionallik jihatidan qadoqlashdan oldin yaxshilab tekshirildi.

Qurilmani ishlatishdan oldin qo'llanmani diqqat bilan o'qing. Bu erda joylashgan ko'rsatmalarga amal qilish sizni noto'g'ri foydalanishdan himoya qiladi. Ushbu qo'llanmani saqlab qo'ying va uni doimo yoningizda saqlang.

Iltimos, baxtsiz hodisalar oldini olish uchun foydalanish ko'rsatmalariga rioya qiling.

Hurmat bilan

Hansa
Haushaltsgeräte

EHTIYOT CHORA-TADBIRLARI

- MIKROTO'LQINLIK ENERGİYASIGA MUMKIN ORTA TA'SIRINI OLISH UCHUN
- Hech qanday holatda pechni eshik ochiq holda ishlatmaslik kerak, chunki bu mikroto'lqinli energiyaning zararli ta'siriga olib kelishi mumkin. Xavfsizlik qulflarini o'chirmaslik yoki ular bilan biror narsa qilishga urinmaslik muhimdir.
- Pechning old paneli va duxovka eshigi orasiga hech qanday narsalarni qo'ymang va muhrlangan yuzalarda axloqsizlik yoki tozalash vositasi qoldiqlari to'planishiga yo'l qo'ymang.
- Nosoz pechdan foydalanmang. Pechning eshigi ishonchli tarzda yopilishi va quyidagilarga zarar yetkazilmasligi ayniqsa muhimdir:

1 eshik (egilgan, yorilib ketgan)
2 ilgak va mandallar (singan, yorilib ketgan yoki bo'shashgan)
3 Eshik muhrlari va muhrlangan yuzalar

- Mikroto'lqinli pechni faqat ishlab chiqaruvchining xizmat ko'rsatish markazining malakali mutaxassisi sozlashi, tekshirishi va ta'mirlashi kerak. Bu, ayniqsa, foydalanuvchini mikroto'lqinli radiatsiyadan himoya qiladigan qopqoqni olib tashlash kerak bo'lganda ish uchun to'g'ri keladi.
- 8 yoshgacha bo'lgan bolalarni jihoz va uning quvvat simidan uzoqroq tuting.
- Mikroto'lqinli pechni oshxona shkafiga o'rnatishga yo'l qo'yilmaydi*
- OGOHLANTIRISH: Jihoz va uning kirish mumkin bo'lgan qismlari ish paytida qizib ketadi. Issiq qismlar bilan aloqa qilishdan qochish kerak. 8 yoshgacha bo'lgan bolalarga, agar kattalar nazorati ostida bo'lmasa, qurilmaga yaqinlashishiga yo'l qo'ymang;
- Jihozni bug 'bilan tozalamang
- Pech ishlayotganda, shkaflar qizib ketishi mumkin;

* o'rnatilgan o'rnatish uchun mo'ljallanmagan qurilmalar uchun amal qiladi

XAVFSIZLIK KO'RSATMALARI

ILTIMOS KO'RSATMALARNI DIQQAT O'QING VA SAQLATING.

- ishlatishda yong'in, shaxsiy jarohatlar yoki ortiqcha mikroto'lqinli energiya ta'sirini kamaytirish uchun quyidagi asosiy xavfsizlik choralariga rioya qilish kerak:
- Ishlatishdan oldin qurilmaning foydalanish ko'rsatmalarini diqqat bilan o'qing.
- Pech kamerasida yong'in xavfini kamaytirish uchun pishirish jarayonini kuzatish kerak.
- Qurilmadan faqat ko'rsatmalarda ta'riflanganidek, mo'ljallangan maqsadiga muvofiq foydalaning. Qurilmada korroziy kimyoviy moddalardan foydalanmang. Pech ovqatni isitish yoki pishirish uchun maxsus mo'ljallangan. U sanoat yoki laboratoriyada foydalanish uchun mo'ljallanmagan.
- OGOHLANTIRISH: Bolalar kombinatsiyalangan rejimda o'rnatilgan pechdan foydalanishlari mumkin, agar bu kattalar nazorati ostida amalga oshirilsa, chunki bu rejim yuqori haroratni keltirib chiqaradi*;
- OGOHLANTIRISH: Suyuqlik yoki boshqa oziq-ovqatlarni mahkam yopilgan idishlarda qizdirmang, chunki ular portlashi mumkin;
- OGOHLANTIRISH: Bu qurilma 8 yosh va undan katta bolalar, jismoniy, manual va aqliy imkoniyatlari cheklangan shaxslar va qurilmani ishlatish bo’yicha bilim va tajribaga ega bo’lmagan shaxslar tomonidan foydalanilishi mumkin, agar ular doimiy nazorat ostida bo’lishsa yoki qanday qilib qurilmadan xavfsiz tarzda foydalanish mumkinligi to’g’risida ko’rsatma olishgan bo’lsa va qurilmadan foydalanish bo’yicha xavflar bilan tanish bo’lishsagina. Bolalar qurilma bilan o’ynamasliklari lozim. Qurilmaning tozalanishi va texnik xizmat ko’rsatilishi 8 yoshgacha bo’lgan bolalar tomonidan va kompetensiyaga ega shaxs nazoratisiz amamlga oshirilmasligi kerak.
- Faqat mikroto'lqinli pechda foydalanish uchun mos bo'lgan idishlardan foydalaning;

* Grilli qurilmalar uchun amal qiladi

- Qog'oz yoki plastik qadoqdagi oziq-ovqat pechda bo'lsa, ayniqsa ehtiyot bo'ling, chunki yong'in xavfi mavjud;
- Agar tutun va/yoki yong'in kuzatilsa, qurilmani o'chiring yoki elektr tarmog'idan uzing, olov to'liq o'chguncha eshikni yopiq holda saqlang;
- Ichimliklarni mikroto'lqinli pechda isitish qaynatishning kechikishiga olib kelishi mumkin, shuning uchun idish bilan ishlashda ehtiyot bo'lish kerak;
- Eshik qistirmalari va qo'shni qismlarni tozalash haqida batafsil ma'lumot ushbu qo'llanmaning tegishli bo'limida tasvirlangan.
- Oziq-ovqat qoldiqlarini olib tashlash uchun pechni muntazam tozalash kerak.
- Pechni muntazam tozalamaslik sirtning yomonlashishiga olib keladi, uning ishlash muddatini qisqartiradi va ehtimol xavfli vaziyatga olib kelishi mumkin.
- Diqqat! Agar uzib bo'lmaydigan quvvat simi shikastlangan bo'lsa, xavfni oldini olish uchun uni ishlab chiqaruvchi yoki xizmat ko'rsatish markazi yoki malakali shaxs almashtirishi kerak.
- Pechni ishlatishdan oldin panjara isitish elementini kaltsiylash kerak (isitish elementini kuyish paytida shamollatish panjarasidan tutun biroz chiqishi mumkin)*:

- xonada ventilyatsiyani yoqing yoki derazani oching;
- pechni gril rejimiga taxminan 3 daqiqaga qo'ying va ovqatni kameraga joylashtirmasdan panjara elementini qizdiring.

- Pechni tekis yuzaga o'rnatish kerak.
- Pishirish paytida aylanuvchi patnis va rulonli stend pechda bo'lishi kerak. Idishlarni aylanuvchi patnisga ehtiyotkorlik bilan qo'yish va buzilmasligi uchun ehtiyotkorlik bilan ishlov berish kerak.
- Noto'g'ri qizartiruvchi idishlar yuqori harorat tufayli aylanuvchi patnisning yorilishiga olib kelishi mumkin.
- Mikroto'lqinli pechda pishirish uchun faqat mos o'lchamdagi sumkalardan foydalaning.
- Pechda eshik ochiq bo'lganda radiatsiyadan himoya qilish uchun bir nechta o'rnatilgan kalitlar mavjud. Kalitlarning ishlashiga xalaqit bermang.

* Grilli qurilmalar uchun amal qiladi

- Bo'sh mikroto'lqinli pechni ishlatmang. Agar pech bo'sh ishlasa yoki ichiga suv miqdori kam bo'lgan idish qo'yilsa, yong'in chiqishi, yonishi, uchqun chiqishi va pechning ichki yuzasiga shikast etkazish xavfi mavjud.
- Oziq-ovqatlarni to'g'ridan-to'g'ri aylanuvchi patnisga qo'ymang. Aylanadigan patnisning haddan tashqari qizishi uning yorilishiga olib kelishi mumkin.
- Mikroto'lqinli pechda yangi tug'ilgan chaqaloqlar uchun shisha yoki chaqaloq ovqatlarini qizdirmang. Noto'g'ri isitish shikastlanishga olib kelishi mumkin.
- Sirop idishlari kabi tor bo'yinli idishlardan foydalanmang.
- Mikroto'lqinli pechda yog'da yoki chuqur idishlarda qovurmang.
- Mikroto'lqinli pechda uyda konserva tayyorlamang, chunki kavanozning tarkibi har doim ham qaynash nuqtasiga etib bormasligi mumkin.
- Pechni tijorat maqsadlarida ishlatmang. Ushbu qurilma maishiy foydalanish uchun yoki quyidagi kabi ob'ektlar uchun mo'ljallangan: xodimlar uchun oshxona; do'konlarda, ofislarda va boshqa ish sharoitlarida, mehmonxonalar, motellar va boshqa turar-joy binolari mijozlari uchun, qishloq turar-joy binolarida, tunash uchun *;
- Issiq suyuqliklar va ichimliklar qaynashida kechikishlar, shuningdek kuyishlar oldini olish uchun idishlarni pechga qo'yishdan oldin suyuqlikni aralashtirish va pishirish vaqtining yarmidan keyin takrorlash kerak. Keyin pechda qisqa vaqtga qoldiring va idishni pechdan olishdan oldin yana aralashtiring.
- Ovqat pishirish jarayonini kuzatib boring, shunda idish ortiqcha pishirish vaqti tufayli yonmaydi.
- Agar jihoz kombinatsiyalangan rejimda ishlayotgan bo'lsa, pechning yuqori harorati tufayli bolalar undan faqat kattalar nazorati ostida foydalanishlari kerak*.
- Ushbu qurilmadan jismoniy, hissiy yoki aqliy imkoniyatlari cheklangan yoki tajribasi va bilimi kam bo'lgan shaxslar, agar ularga xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan nazorat yoki ko'rsatma berilgan bo'lsa, foydalanishlari mumkin. Bolalar qurilma bilan o’ynamasliklari lozim.

- Ovqatni haddan tashqari qizdirmang
- Saqlash uchun pech kamerasidan foydalanmang. Non, pechenye, qog'oz mahsulotlari va boshqalar kabi yonuvchan narsalarni pechning ichida saqlamang. A g a r chaqmoq elektr uzatish liniyasiga tushsa, o'choq o'z-o'zidan yoqilishi mumkin.
- Qog'oz yoki plastmassa paketlar/sumkalarni pechga qo'yishdan oldin sim qisqichlar va metall tutqichlarni olib tashlang.
- Pech erga ulangan bo'lishi kerak. Faqat to'g'ri tuproqli rozetkaga ulang. "Qisqa tutashuvdan himoya qilish tizimi" ni tomosha qiling
- Ba'zi ovqatlar, masalan, butun tuxum (qaynatilgan va/yoki xom), o'simlik moyi yoki yog'li suv, muhrlangan idishlar va shisha idishlar portlashi mumkin va ularni bu pechda isitmaslik kerak.
- Mikroto'lqinli pechni kattalar nazorati ostida ishlatish kerak. Bolalarning boshqaruv paneliga kirishiga yoki qurilma bilan o'ynashiga ruxsat berilmasligi kerak.
- Agar kalitlar yoki vilka shikastlangan bo'lsa, to'g'ri ishlamasa, shikastlangan yoki tushib ketgan bo'lsa, mikroto'lqinli pechdan foydalanmang.
- Pechning shamollatish teshiklarini yopmang yoki berkitmang.
- Pechni ochiq havoda saqlamang yoki ishlatmang.
- Ho'l joyda yoki basseyn yaqinida ishlatmang.
- Elektr simini yoki vilkasini suvga botirmang.
- Shnurni isitiladigan yuzalardan uzoqroq tuting.
- Shnurni stol yoki peshtaxta ustiga osib qo'yishiga yo'l qo'ymang.
- Qurilma o'rnatilgan dekorativ ramka bilan ishlatilishi kerak*
- Ish tugagandan so'ng qurilma kamerasi ichidagi sirt issiq.
- Tizimli ravishda pech va shnurni shikastlanganligini tekshiring. Agar biron bir zarar aniqlansa, pechdan foydalanmang.

* Grilli qurilmalar uchun amal qiladi

Ish paytida kirish mumkin bo'lgan yuzalar issiq bo'lishi mumkin.

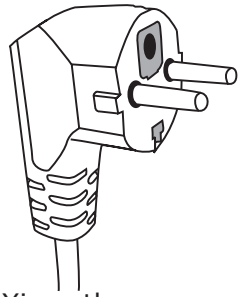
QISQA TUTASHUVDAN HIMOYA QILISH TIZIMI

JAROHAT OLISH

Elektr xavfi - ba'zi ichki qismlar jiddiy shikastlanish yoki o'limga olib kelishi mumkin. Ushbu qurilmani demontaj qilmang.

OGOHLANTIRISH

Elektr toki urishi xavfi. Topraklamadan noto'g'ri foydalanish elektr toki urishiga olib kelishi mumkin. Qurilma to'g'ri o'rnatilmaguncha va erga ulanmaguncha vilkasini rozetkaga ulamang.



Ushbu qurilma erga ulangan bo'lishi kerak. Qisqa tutashuv sodir bo'lgan taqdirda, topraklama elektr toki urishi xavfini kamaytiradi, bu esa tuproq simidan oqim o'tishiga imkon beradi. Mikroto'lqinli pech topraklama simi va vilkasi bo'lgan elektr simi bilan jihozlangan. Vilka to'g'ri o'rnatilgan va erga ulangan rozetkaga kiritilishi kerak.
Agar sizda topraklama va elektr tarmog'iga ulanish bo'yicha savollaringiz bo'lsa, malakali elektrchi yoki xizmat ko'rsatish bo'yicha mutaxassisga murojaat qilishingiz kerak.

Xizmatlar.
Agar uzatma kabeli ishlatilsa, u yerga ulangan rozetkaga ega bo'lgan uch simli simga ega bo'lishi kerak.
Ishlab chiqaruvchi pechni quvvat manbaiga xavfsizlik o'chirilmagan yoki noto'g'ri xavfsizlik o'chirilmagan holda ulash natijasida yuzaga keladigan shikastlanish yoki shikastlanish uchun javobgar emas.
Ushbu qurilma chalkashlik yoki tiqilib qolishning oldini olish uchun qisqa quvvat simi bilan yaratilgan.
Uzatma kabelidan foydalansangiz:
- Uzatma kabelining elektr quvvati kamida qurilmaning elektr quvvati darajasidan yuqori bo'lishi kerak.
- Uzatma kabelida yerga ulangan 3 simli sim bo'lishi kerak,
- Uzatma shnuri stol usti yoki stol ustiga osilib qolmasligi, uni bolalar tomonidan tortib olishi, ushlashi yoki beixtiyor tortib olishi mumkin bo'lmagan joyda joylashtirilishi kerak.

* o'rnatilgan qurilmalar uchun amal qiladi

IDISHLAR

OGOHLANTIRISH

Shaxsiy shikastlanish xavfi. Germetik yopiq idishlar portlashi mumkin. Oziq-ovqat tayyorlashni boshlashdan oldin yopiq idishlarni oching va muhrlangan qoplarni teshing.

Pechda ishlatilishi mumkin bo'lgan va pechdan foydalanishdan qochish kerak bo'lgan materiallar.

Barcha metall bo'lmagan kostryulkalar pechda xavfsiz emas. Agar shubhangiz bo'lsa, quyidagi amallarni bajarib, idishlarni tekshirishingiz mumkin:

Idishning sinovi:
1 Pech uchun xavfsiz idishni 1 stakan sovuq suv (250 ml) bilan to'ldiring va sinov idishi bilan ham xuddi shunday qiling.
2 Maksimal quvvatda 1 daqiqa davomida pishiring.
3 Ehtiyotkorlik bilan idishga teging. Idishlar iliq bo'lsa, mikroto'lqinli pechda ishlatmang.
4 Pishirish vaqtini 1 daqiqadan oshirmang.

Mikroto'lqinli pechda ishlatilmasligi kerak bo'lgan materiallar

Idishning turi	Eslatmalar
Alyuminiy laganda	Elektr yoyiga olib kelishi mumkin. Oziq-ovqatlarni mikroto'lqinli pechda ishlatish uchun mos bo'lgan idishga joylashtiring.
Metall tutqichli karton quti	Elektr yoyiga olib kelishi mumkin. Oziq-ovqatlarni mikroto'lqinli pechda ishlatish uchun mos bo'lgan idishga joylashtiring.
Metall jantli metall yoki idishlar	Metall mikroto'lqinli nurlanishni o'tkazmaydi. Metall qirrasi elektr yoyiga olib kelishi mumkin.
Metall qopqoqlar - burama	Pechda elektr yoyi va yong'inga olib kelishi mumkin.
Qog'oz sumkalar	Pechda yong'in chiqishi mumkin.
Styrofoam	Agar harorat yuqori o'rnatilgan bo'lsa, strafor pechdagi suyuqlikni eritishi yoki ifloslantirishi mumkin.
Yog'och	Yog'och o'choqda quriydi, bu yoriqlar yoki sindirishga olib kelishi mumkin.

Mikroto'lqinli pechda ishlatilishi mumkin bo'lgan materiallar

Idishning turi	Eslatmalar
Alyuminiy folga	Faqat ingichka chiziqlar. Kichkina, silliq bo'laklar go'sht yoki parranda go'shtining yupqa bo'laklarini yopish uchun ishlatilishi mumkin, bu oziq-ovqat qismlarini yoqishning oldini oladi. Agar folga pech devorlariga juda yaqin bo'lsa, elektr yoyi paydo bo'lishi mumkin. Folga o'choq devorlaridan 2,5 sm masofada bo'lishi kerak.
Browning idishi	Ishlab chiqaruvchining ko'rsatmalariga amal qiling. Qovurish idishining pastki qismi aylanuvchi patnisdan kamida 5 mm balandlikda bo'lishi kerak. Noto'g'ri ishlatilsa, aylanuvchi patnis yorilishi mumkin.
Kechki ovqat	Faqat mikroto'lqinli pech uchun mos bo'lgan. Ishlab chiqaruvchining ko'rsatmalariga amal qiling.
Shisha idishlar	Har doim qopqoqni olib tashlang. Faqat ovqatni mos haroratgacha qizdirish uchun foydalaning. Ko'pgina shisha idishlar yuqori haroratga bardosh bera olmaydi va yorilishi mumkin.
Shisha idishlar	Pechda faqat issiqqa chidamli shisha idishlardan foydalaning. Unda metall qirralarning yo'qligiga ishonch hosil qiling. Yoriqlar yoki chiplar bo'lgan idishlardan foydalanmang.
Mikroto'lqinli pechda pishirish uchun sumkalar	Ishlab chiqaruvchining ko'rsatmalariga amal qiling. Metall qisqichlardan foydalanmang.
Karton plitalar va krujkalar	Bug 'chiqishi uchun kesiklar qiling. Faqat qisqa muddatli pishirish/ qayta isitish uchun foydalaning. Pishirish vaqtida pechni qarovsiz qoldirmang.
Qog'oz sochiqlar	Yog'ni so'rish uchun faqat isitish idishini yopish uchun foydalaning. Doimiy nazorat ostida faqat qisqa muddatli pishirish uchun foydalaning.
Pergament qog'ozi	Pishirish uchun faqat idishning sochilishining oldini olish uchun qopqog'ini yopish uchun foydalaning.
Plastik	Mikroto'lqinli pech uchun xavfsiz faqat bitta. Yorliqda "mikroto'lqinli pechda xavfsiz" ko'rsatilishi kerak. Ba'zi plastik idishlar ichidagi ovqat qizib ketganda yumshoq bo'ladi. Pishirish qoplari va germetik yopilgan plastik o'ramlar qadoqdagi ko'rsatmalarga muvofiq kesilishi, teshilishi yoki teshiklari bo'lishi kerak.
Plastik quti	Faqat mikroto'lqinli pech uchun mos bo'lgan. Namlikni saqlab qolish uchun pishirish vaqtida faqat idishni yopish uchun foydalaning. Plastmassa o'ramning idishga tegishiga yo'l qo'ymang.
Termometrlar	Faqat mikroto'lqinli pech uchun mos bo'lgan. (go'sht va shakar termometrlari).
Mumli qog'oz	Sachramaslik va namlikni saqlab qolish uchun faqat idishni yopish uchun foydalaning.

Idish materiali	Mikroto'lqinli pech	Gril	Kombi rejimi
Issiqlikka chidamli shisha	HA	HA	HA
Oddiy shisha	YO'Q	YO'Q	YO'Q
Issiqlikka chidamli keramika	HA	YO'Q	YO'Q
Pechda plastik idishlar xavfsizdir	HA	YO'Q	YO'Q
Pishirish qog'ozi	HA	YO'Q	YO'Q
Metall taglik	YO'Q	HA	YO'Q
Metall stend (mikroto'lqinli pech bilan birga)*	YO'Q	HA	YO'Q

Alyuminiy folga va alyuminiy qoliplari	YO'Q	HA	YO'Q

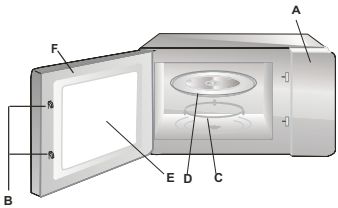
MIKROTO'LQINLI PECHINGIZNI SOZLASH

Mikroto'lqinli pechning tarkibiy qismlarining nomi

Pechni va barcha materiallarni karton quti va pech kamerasidan olib tashlang. Mikroto'lqinli pechning to'plamiga quyidagilar kiradi:

Aylanadigan stol 1
Rolikli halqa 1
Foydalanish bo'yicha ko'rsatmalar 1
Gril stend 1*

A) Boshqaruv paneli
B) Bloklash tizimi - ish paytida eshik ochilgan bo'lsa, pechning quvvatini o'chiradi.
C) Rolikli halqa
D) Aylanadigan stol
E) Eshik ichidagi himoya pardasi
F) Eshik

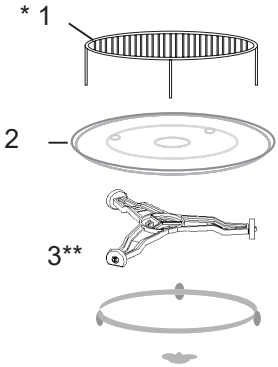


TOQARILGAN TOPLASHNI O'RNATISH

1. 1 Aylanuvchi patnisni pastga bosmang yoki teskari qo'ymang.
2. 2 Ovqat pishirish vaqtida doimo aylanuvchi patnis va rolikli halqadan foydalaning.
3. 3 Ovqat pishirish yoki isitish uchun har doim ovqatni aylanuvchi patnis ustiga qo'ying
4. 4 Agar aylanuvchi patnis yorilib qolsa, iltimos, vakolatli xizmat ko'rsatish punktiga murojaat qiling.

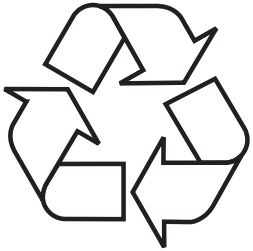
Uskunalar elementlari:

1. Gril stend
2. Aylanadigan stol
3. Rolikli halqa



* Tanlangan modellarda mavjud. **Izoh:** Agar mikroto'lqinli pechda gril stend mavjud bo'lsa, uni faqat "GRILL" rejimida ishlatish kerak. Gril stendini aylanuvchi patnisga qo'ying.
** Modelga qarab rolikli halqaning ikki turi mavjud. Ular bir-birini almashtirib bo'lmaydi.
* Faqat tanlangan modellarda mavjud

QADOQDAN OCHISH



Tashish vaqtida oshxona qopqog'i shikastlanmaslik uchun qadoqlangan va himoyalangan. Paketni ochgandan so'ng, qadoqlash materiallarini ekologik toza tarzda ishlating.
Barcha qadoqlash materiallari atrof muhit uchun xavfsiz bo'lib, ikkilamchi ishlatish uchun to'liq (100%) yaroqli va tegishli belgi bilan markirovka qilingan.

Diqqat! Qadoqlash materiallarini (polietilen xaltalar, penopolistirol va h.) bolalardan yiroqda saqlash lozim.

FOYDALANISHNI TO'XTATISH

Foydalanish oxirida qurilma maishiy chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilinmasligi kerak. Uni elektr va elektron qurilmalarni qayta ishlash markaziga olib borish kerak. Bu foydalanish yo'riqnomasida, kaputda va o'rashda ko'rsatilgan belgi bilan ko'rsatilgan.

Qurilmada ishlatiladigan sintetik materiallar o'z maqsadiga muvofiq qayta ishlanishi mumkin. Materiallarni qayta ishlash yoki eski va shikastlangan elektr jihozlarini boshqa usulda ishlatish orqali siz atrof-muhitni muhofaza qilishga hissa qo'shasiz.

Qayta ishlash kompaniyasi haqida ma'lumotni shahar ma'muriyati, kommunal xizmatlar yoki maishiy texnika do'konidan olishingiz mumkin.

*** Aylanadigan stolning mavjudligi modelga bog'liq. Bunday holda, idishlarni mikroto'lqinli pechga qo'yib, o'z plastinkasida tayyorlash kerak.

USKUNANI O’RNATISH

- Qadoqlash materiallari va narsalarni olib tashlang.
- Pechni egilishlar, joy o'zgarishi yoki singan eshiklar kabi shikastlanishlar uchun tekshiring.
- Sirtdan himoya plyonkani olib tashlang.
- Mikroto'lqinli pech shikastlangan bo'lsa, uni o'rnatmang.

Magnitronni himoya qilish uchun xizmat qiladigan pechning ichida murvatlangan ochiq jigarrang slyuda plastinkasini olib tashlamang.

O'rnatish

1. Qurilma faqat maishiy foydalanish uchun mo'ljallangan.
2. Mikroto'lqinli pechdan faqat oshxona mebeliga o'rnatilgandan keyingina foydalanish mumkin*.
3. Oshxona mebellarini o'rnatish usuli "Memo-ko'rsatmalar" da keltirilgan*.
4. Mikroto'lqinli pech oshxona polidan 60 sm kengligida va 85 sm balandlikdagi shkafga o'rnatilishi kerak*.

Oyoqlarni pechning tagidan olib tashlamang*.

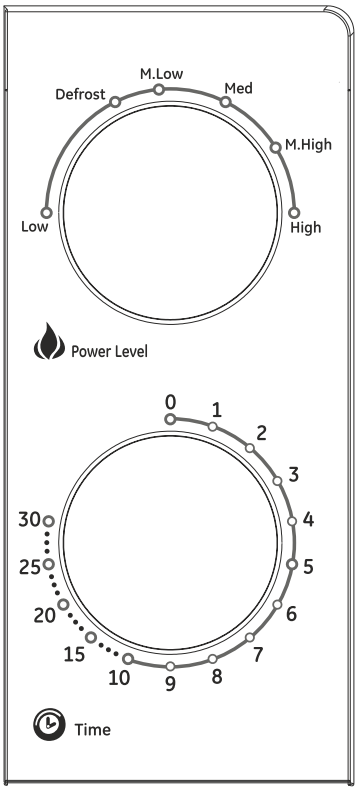
Bloklangan kirish va chiqishlar pechga zarar etkazishi mumkin.
Pechni televizor va radio qabul qiluvchilardan uzoqroqqa joylashtiring.
Mikroto'lqinli pechni ishlatish radio va televizorni qabul qilishga xalaqit berishi mumkin.

2. Pechni standart rozetkaga ulang.
Lekin birinchi navbatda rozetkaning kuchlanishi va chastotasi etiketkadagi bilan bir xil ekanligiga ishonch hosil qiling.

OGOHLANTIRISH: Pechni pechka yoki issiqlik hosil qiluvchi boshqa qurilma ustiga o'rnatmang. Bunday holda siz qurilmaga zarar etkazishingiz va kafolatni bekor qilishingiz mumkin.

FOYDALANISH

Boshqaruv paneli va uning elementlari



Boshqaruv paneli ikkita tugmachadan iborat: quvvatni boshqarish tugmasi va vaqtni boshqarish tugmasi.

Quvvat tanlash
Ushbu tugma yordamida siz quvvat darajasini tanlashingiz mumkin.

Taymer tugmasi
Qurilmaning ishlash vaqtini o'rnatish uchun tugmani ishlating

Ovqat pishirish
Mikroto'lqinli pechda pishirish uchun oltita quvvat darajasi mavjud. Tugma soat yo'nalishi bo'yicha aylantirilganda quvvat darajasi ortadi. Quvvat darajasini quyidagicha tasniflash mumkin:

	Chiqish quvvati	Tavsif
1	100%	Maksimal
2	88%	Yuqori
3	73%	O'rtacha
4	52%	Past
5	42%	Muzdan tushirish
6	20%	Eng past

Qurilmani ishga tushirish uchun:
1. Oziq-ovqatlarni mikroto'lqinli pechga qo'ying va eshikni yoping
2. Quvvat darajasini tanlash uchun POWER tugmachasini aylantiring.
3. Pishirish vaqtini belgilash uchun TIME tugmasidan foydalaning.

TIME tugmachasini aylantirgandan so'ng, qurilma ishlay boshlaydi. Agar siz 2 daqiqadan kamroq vaqtni tanlasangiz, taymerni 2 daqiqaga aylantiring va keyin belgilangan vaqtga qayting.
DIQQAT: Agar oziq-ovqat belgilangan ish vaqti tugashidan oldin olib tashlansa, TIME tugmachasini har doim nol holatiga aylantiring. Qurilmani o'chirish uchun eshikni ochish tugmasini bosing.

MUAMMOLARNI BARTARAF QILISH

Mikroto'lqinli pech televizorda shovqinga olib keladi	Mikroto'lqinli pech ishlayotgan vaqtda radio va televizor qabul qilishda shovqin paydo bo'lishi mumkin. Xuddi shu holat elektr jihozlarini, masalan, mikserni, changyutgichni yoki elektr foniyni ishlatishda paydo bo'ladi. Bu normal holat.
Pech yaxshi yoqilmaydi	Kam mikroto'lqinli pechda pishirish vaqtida pechning yorug'ligi xira bo'lishi mumkin. Bu normal holat.
Bug 'eshikda to'planadi va issiq havo shamollatish teshiklari orqali chiqadi	Ovqat pishirish paytida bug 'chiqishi mumkin. Uning ko'p qismi shamollatish teshiklari orqali chiqadi. Ammo ba'zilari pech eshigi kabi sovuq joyda to'planishi mumkin. Bu normal holat.

Nosozlik	Mumkin sabab	Yo'q qilish
Mikroto'lqinli pech yoqilmaydi.	Elektr shnuri rozetkaga to'g'ri ulanmagan	Vilkani rozetkadan chiqarib oling va 10 soniyadan so'ng uni qayta ulang.
	Sug'urta yonib ketgan yoki xavfsizlik tugmasi o'chgan.	Sug'urta yoki xavfsizlik kalitini almashtiring (faqat Hansa xizmat ko'rsatish markazida ta'mirlang)
	Rozetka bilan muammo	Boshqa elektr jihozlarini ulash orqali rozetkani tekshiring.
Pech isitmaydi.	Eshik to'g'ri yopilmagan.	Eshikni yaxshilab yoping.

TOZALASH

Tozalashdan oldin pechning quvvat manbaidan uzilganligiga ishonch hosil qiling.
a) Foydalanishdan keyin pechning ichki qismini nam latta bilan artib oling.
b) Aksessuarlarni odatdagi usulda sabunlu suv bilan tozalang.
c) Agar eshik ramkasi, muhr va qo'shni elementlar iflos bo'lsa, nam mato bilan artib oling. Eshik va pechning sirtini tozalashda shimgich yoki yumshoq mato yordamida faqat yumshoq, abraziv bo'lmagan sovun yoki yuvish vositalaridan foydalaning.

Eshikning shisha qismini tozalashda hech qanday tajovuzkor yoki abraziv tozalash vositalaridan foydalanmang yoki metall ipli gubkalardan foydalanmang, chunki bu sirtni tirnashi yoki oynani shikastlashi mumkin.

Kameraning ichki qismini tozalash uchun sizga kerak bo'ladi: idishga 300 ml suv quying va yarim limon qo'ying, pechga qo'ying, uni 10 daqiqa davomida 100% quvvat bilan yoqing. Tozalashdan keyin pechni quvvat manbaidan uzing va ichki qismini yumshoq, quruq mato bilan artib oling.

KAFOLAT, SOTUVDAN KEYINGI XIZMAT

Kafolat

Kafolat xizmati qoidalari kafolat talonida ko’rsatilgan. Ishlab noto'g'ri foydalanish oqibatida har qanday zarar uchun javobgar emas.

Servis xizmati

- Uskuna ishlab chiqaruvchisi barcha ta’mir va sozlash ishlari zavod servis xizmati yoki ishlab chiqaruvchi tomonidan ma’qullangan servis xizmati tomonidan amalga oshirilishini tavsiya qiladi. Texnika xavfsizligi qoidalaridan kelib chiqib qurilmani mustaqil ravishda ta’mirlash yaramaydi.
- Zarur malakaga ega bo’lmagan saxslar tomonidan amalga oshiriladigan ta’mirlash qurilmaning foydalanuvhcisi uchun jiddiy xavf tug’dirishi mumkin.
- Ishlab chiqaruvchi, import qiluvchi yoki vakolatli vakil uskunaga taklif qilinadigan eng kichik kafolat muddati kafolat qog’ozida ko’rsatilgan.
- O’zboshimchalik bilan qilingan moslashtirish, o’zgartirish, plombalar yoki uskuna yoxud uni himoya qilishning boshqa choralarini buzish, shuningdek, foydalanish bo’yicha qo’llanmaga mos kelmaydigan boshqa o’zboshimcha aralashuvlar tufayli uskuna o’z kafolatini yo’qotadi.

Buzilish holatida ta’mir va yordamlashishga so’rov

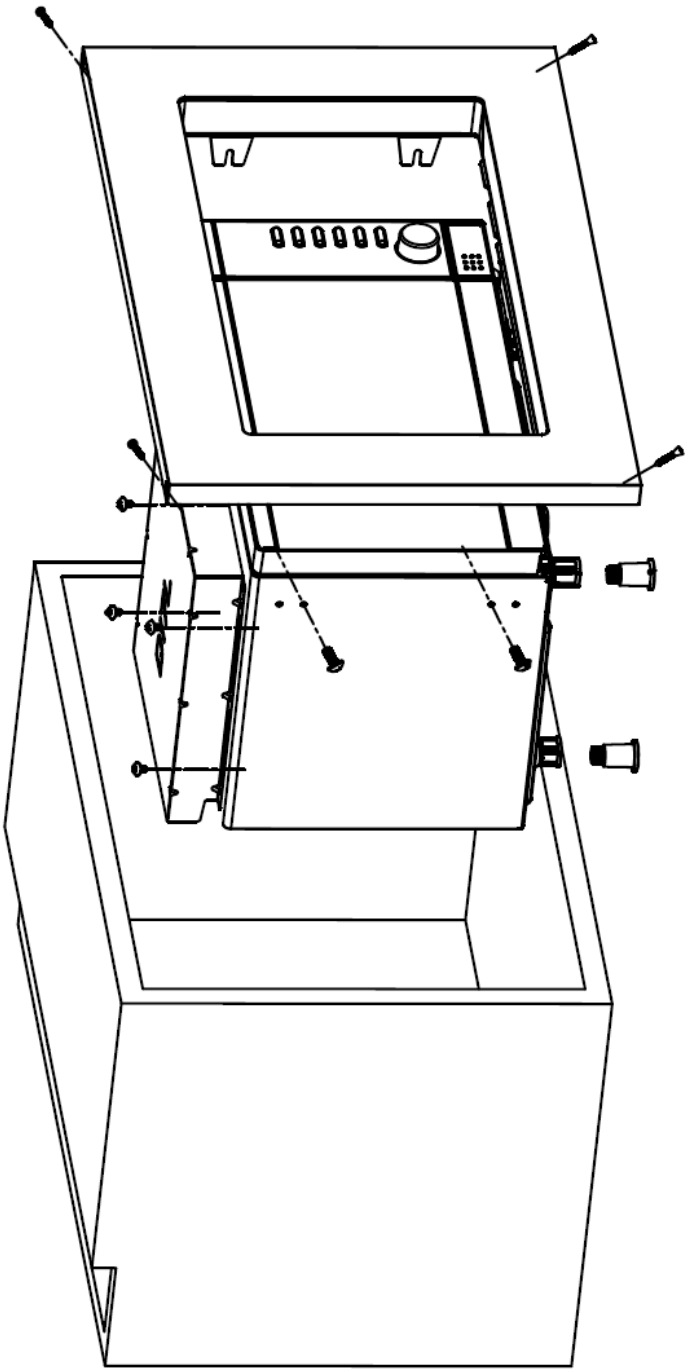
Agar uskunaga ta’mir talab qilinsa, xizmat markaziga murojaat qiling. Xizmat markazi manzili va aloqa telefonlari kafolat qog’ozida ko’rsatilgan. Murojaat qilishdan oldin uskunaning seriya raqamini tayyorlab qo’yish lozim, u zavod tablichkasida ko’rsatilgan. Qulaylik uchun uni quyida yozib qo’ying:

Ishlab chiqarish tantanali e’loni

Ishlab chiqaruvchi e’lon qilmoqdaki, mazkur mahsulot quyidagi Yevropa direktivalari asosiy talablariga mos keladi:

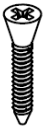
- **past kuchlanishli elektr qurilmalari to’g’risidagi direktiva 2014/35/EC,**
- **elektromagnit mos kelish to’g’risidagi direktiva 2014/30/EC,**
- **ekologik rejalashtirish bo’yicha direktiva2009/125/EC**

shuning uchun ham qurilma markalanadi CE moslik belgisi bilan va unga bozorni nazorat qilish organlariga taqdim etish uchun muvofiqlik deklaratsiyasi berilgan.

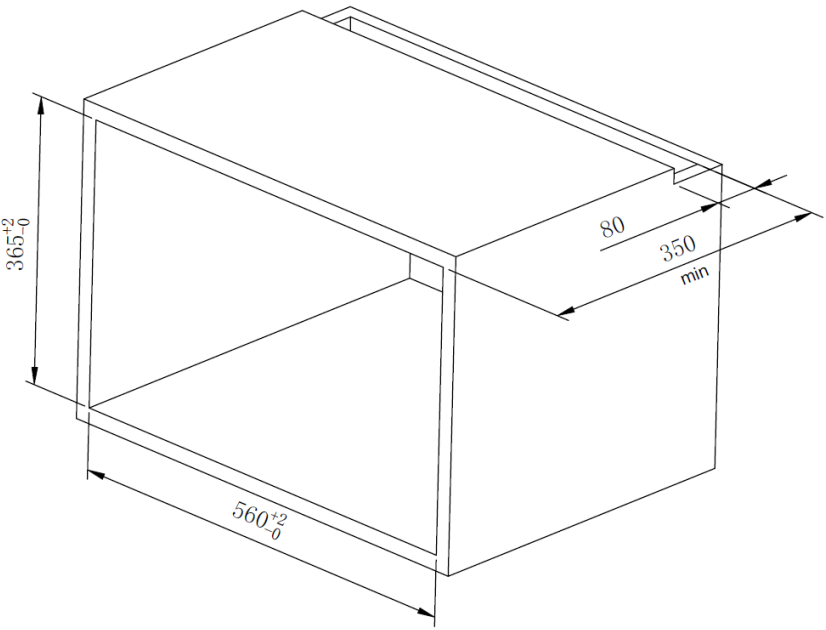


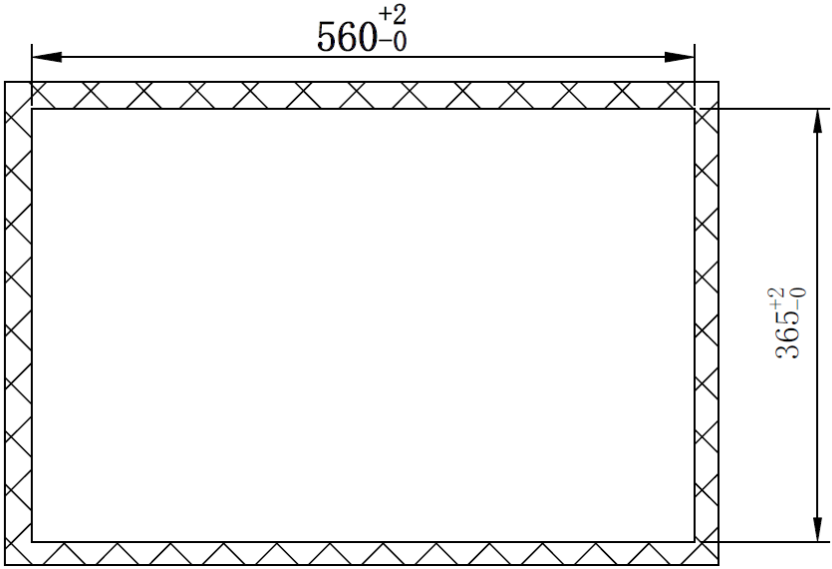
4x8mm

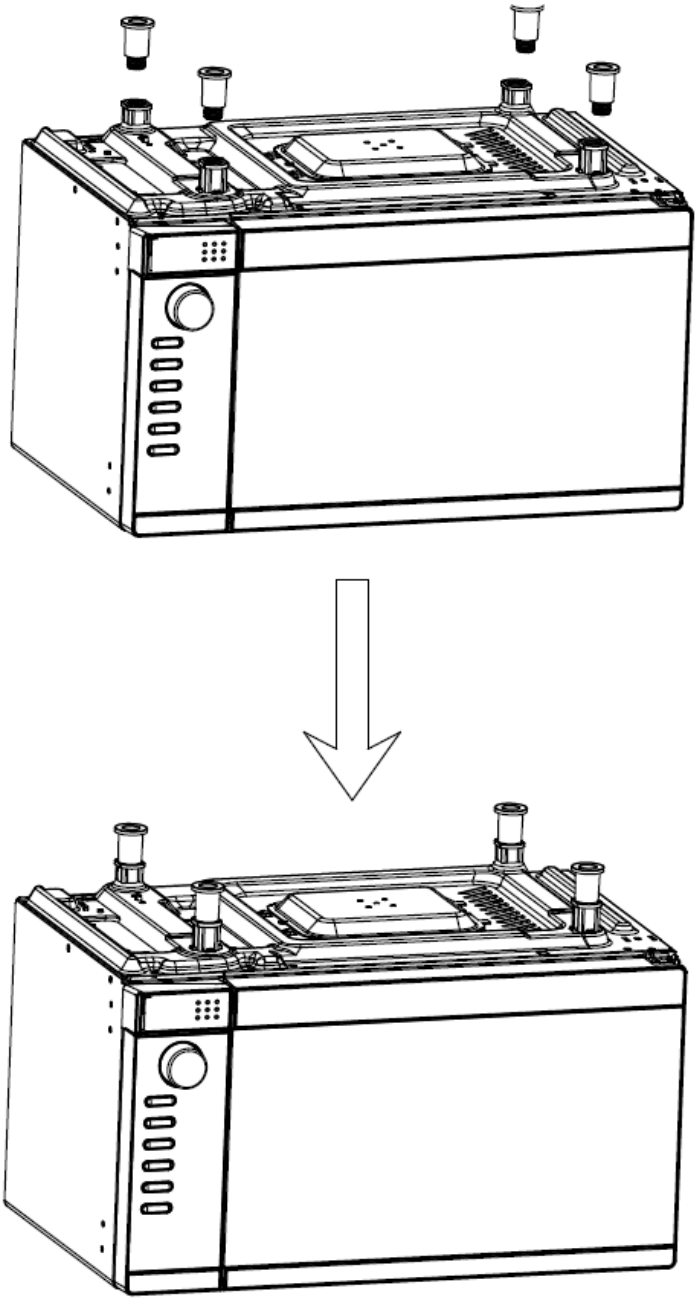
4x10mm

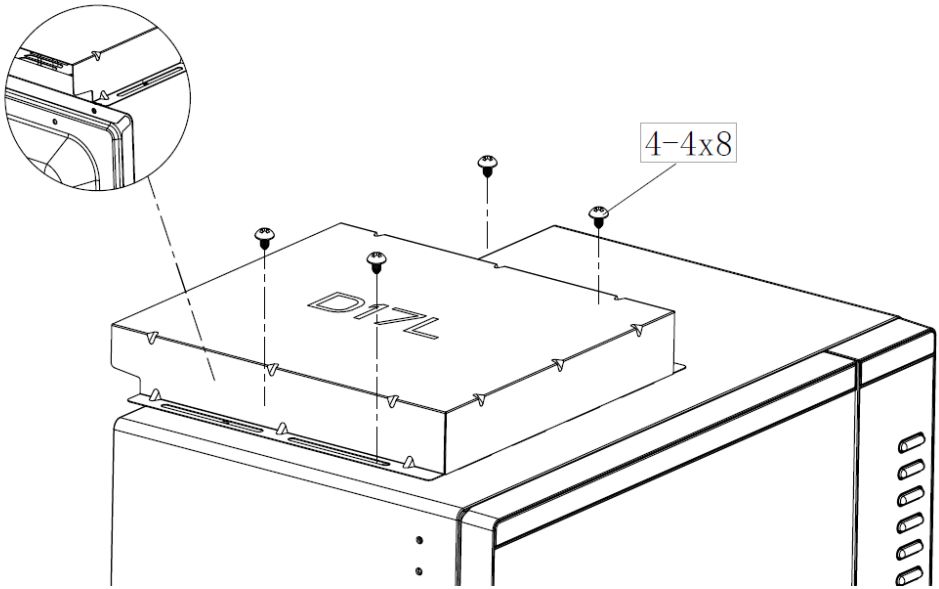


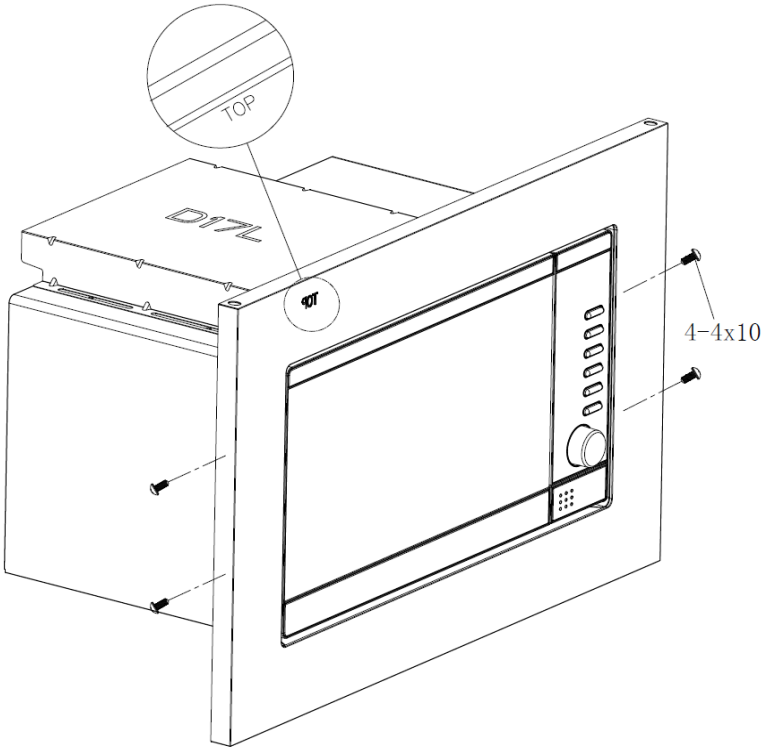
3x25mm

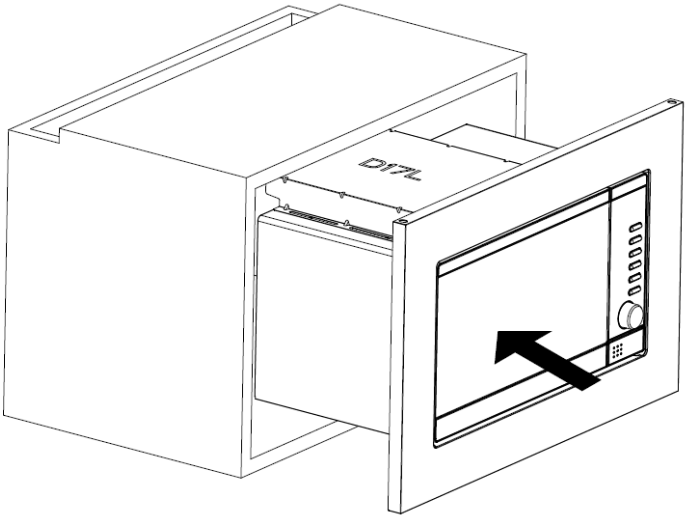


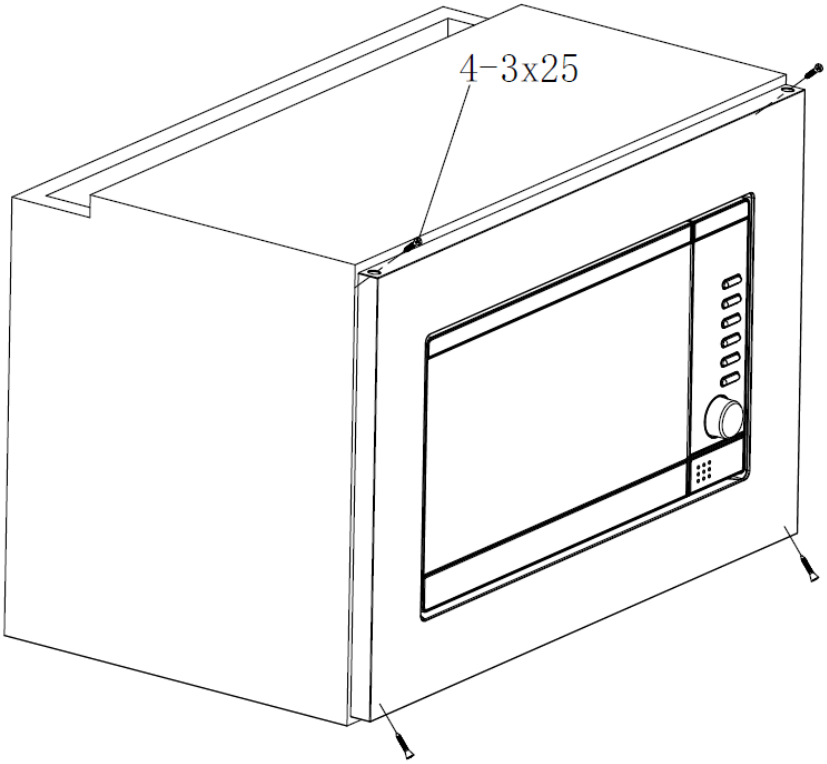





4-4x8
D17L


TOP
D17L
4-4x10




4-3x25

PL - ZUŻYCIE ENERGII		EN - ENERGY CONSUMPITON		DE - ENERGIEVERBRAUCH		CS - SPOTŘEBA ENERGIE	
Informacje o produkcie dotyczące zużycia energii i maksymalnego czasu osiągnięcia odpowiedniego trybu niskiego poboru mocy.		Product information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode.		Produktinformationen zum Energieverbrauch und zur maximalen Zeit bis zum Erreichen des jeweiligen Energiesparmodus.		Informace o spotřebě energie produktu a maximální době k dosažení příslušného režimu nízké spotřeby energie.	
Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W
SK - SPOTREBA ENERGIE		**FR - CONSOMMATION D'ÉNERGIE**		**NL - ENERGIEVERBRUIK**		**SL - PORABA ENERGIJE**	
Informácie o produkte týkajúce sa spotreby energie a maximálneho času na dosiahnutie príslušného režimu nízkej spotreby energie		Informations sur la consommation d'énergie et le temps maximal pour atteindre le mode basse consommation applicable.		Productinformatie over energieverbruik en maximale tijd om de toepasselijke energiebesparende modus te bereiken.		Informacije o izdelku za porabo energije in najdaljši čas za dosego ustreznega načina nizke porabe.	
Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W
HR - POTROŠNJA ENERGIJE		**ES - CONSUMO DE ENERGÍA**		**PO - CONSUMO DE ENERGIA**		**RO - CONSUM DE ENERGIE**	
Informacije o proizvodu o potrošnji energije i maksimalnom vremenu za postizanje odgovarajućeg načina rada s niskom potrošnjom energije.		Información del producto sobre el consumo de energía y el tiempo máximo para alcanzar el modo de bajo consumo aplicable.		Informações do produto sobre consumo de energia e tempo máximo para atingir o modo de baixo consumo aplicável.		Informații despre produs privind consumul de energie și timpul maxim pentru a atinge modul de consum redus de energie.	
Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W
HU - ENERGIAFOGYASZTÁS		**BG - ПОТРЕБЛЕНИЕ НА ЕНЕРГИЯ**		**RU - ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ**		**UK - СПОЖИВАННЯ ЕНЕРГІЇ**	
Termékinformáció az energiafogyasztásról és a maximális időről az alacsony energiafogyasztású üzemmód eléréséhez.		Информация за продукта относно консумацията на енергия и максималното време за преминаване към съответния енергоспестяващ режим.		Информация о продукте по энергопотреблению и максимальному времени достижения режима пониженного энергопотребления.		Інформація про продукт щодо споживання енергії та максимального часу для досягнення відповідного режиму низького енергоспоживання.	
Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W
LT - ENERGIJOS SUVARTOJIMAS		**LV - ENERĢIJAS PATĒRIŅŠ**		**ET - ENERGIAKULU**		**DA - ENERGIFORBRUG**	
Informacija apie energijos suvartojimą ir maksimalų laiką iki pasiekiant mažo energijos suvartojimo režimą.		Informācija par enerģijas patēriņu un maksimālo laiku līdz piemērojamajam zema enerģijas patēriņa režīmam.		Teave toote energiakulu ja madala energiatarbimise režiimi saavutamise maksimaalse aja kohta.		Produktoplysninger om strømforbrug og maksimale tid til at opnå relevant lavenergitilstand.	
Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W
FI - ENERGIANKULUTUS		**NO - ENERGIBRUK**		**SV - ENERGIFÖRBRUKNING**			
Tuotetiedot virrankulutuksesta ja enimmäisajasta alhaisen virrankulutuksen tilan saavuttamiseen.		Produktinformasjon om strømforbruk og maksimal tid for å oppnå relevant lavstrømsmodus.		Produktinformation om energiförbrukning och maximal tid för att nå tillämpligt strömsparläge.			
Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W	Off mode	< 0,5 W		